

International Passport Advantage Express-Aftale

Denne IBM International Passport Advantage Express-Aftale (kaldet Aftalen), inklusive eventuelle Tillæg, Vilkår for brug og Transaktionsdokumenter, gælder for denne transaktion, hvor Kunden anskaffer visse Kvalificerede Produkter fra IBM eller fra en forhandler. Den udgør den fuldstændige aftale vedrørende den transaktion, Kunden benytter til at anskaffe Kvalificerede Produkter, og den erstatter alle tidligere mundtlige eller skriftlige aftaler, tilkendegivelser, udsagn, garantier, løfter eller tidligere mundtlig eller skriftlig kommunikation mellem Kunden og IBM vedrørende Passport Advantage Express.

Hvis der er uoverensstemmelse mellem vilkårene i Aftalen, Tillæggene, Vilkår for brug og Transaktionsdokumenterne, har vilkår i Tillæg forrang for vilkårene i denne Aftale, Vilkår for brug har forrang for vilkår i Tillæg og i denne Aftale, og vilkårene i et Transaktionsdokument har forrang for vilkårene i denne Aftale, i Vilkår for brug og i et Tillæg.

Når Aftalen er accepteret, anses enhver troværdig gengivelse af Aftalen eller af et Transaktionsdokument, for eksempel et elektronisk billede, en fotokopi eller en fax, for at være gyldig dokumentation, og alle Kvalificerede Produkter under denne Aftale er underlagt denne Aftale, medmindre gældende lovgivning eller andre bestemmelser forhindrer dette.

1. Generelt

1.1 Aftalestruktur

Denne Aftale er inddelt i seks dele:

Del 1 – Generelt omfatter vilkår vedrørende aftalestruktur, Tillæg og Transaktionsdokumenter, definitioner, accept af vilkår, levering, betaling, skatter og afgifter, kvalificerede produkter, IBM Business Partnere og forhandlere, beskyttelse af immaterialrettigheder, ansvarsbegrænsning, generelle principper for relationer mellem parterne, aftaleophør, verificering af overholdelse af betingelser, geografisk dækning og gældende lov.

Del 2 – Garantier omfatter vilkår vedrørende garanti på IBM-Programmer, garanti på IBM Programabonnement og Support og Udvalgt Support, garanti på IBM-Maskinkomponenter i Funktionsspecifikke IBM-Produktløsninger, garanti på IBM SaaS og garantiomfang.

Del 3 – Programmer og abonnement og support omfatter vilkår vedrørende IBM-Programmer, programmer i et virtualiseringsmiljø, tidsbegrænsede licenser, CEO-produktkategorier (Complete Enterprise Option) og Programabonnement og Support og Udvalgt Support.

Del 4 – Funktionsspecifikke Produktløsninger (Appliances) omfatter vilkår vedrørende virtuelle, Funktionsspecifikke Produktløsninger, Funktionsspecifikke Produktløsninger, som indeholder både Program- og Maskinkomponenter, Programkomponenter og Maskinkomponenter.

Del 5 – IBM SaaS omfatter vilkår vedrørende ejerskab, kundens ret til brug, abonnement på IBM SaaS, IBM SaaS - teknisk support, indhold og ophør af IBM SaaS.

Del 6 – Landespecifikke vilkår.

1.2 Tillæg og Transaktionsdokumenter

Tillægsvilkår til Kvalificerede Produkter er indeholdt i dokumenter kaldet "Tillæg" og "Transaktionsdokumenter", som udleveres af IBM. Generelt gælder det, at Tillæg og Transaktionsdokumenter, for eksempel et supplement, en faktura eller et bilag, indeholder specifikke oplysninger og vilkår, som vedrører denne transaktion. Kunden kan modtage et eller flere Transaktionsdokumenter i forbindelse med en enkelt transaktion. Tillæg og Transaktionsdokumenter indgår kun som en del af denne Aftale i forbindelse med de transaktioner, de vedrører. Hver transaktion er separat og uafhængig af andre transaktioner.

1.3 Definitioner

Abonnementsperiode – den periode, hvor IBM SaaS er gjort tilgængelig for en Kunde, som angivet i det relevante Transaktionsdokument.

CEO-Bruger – en person, der har fået tildelt en maskine, der kan kopiere, anvende eller udvide brugen af Programmer i en CEO-Produktkategori.

Full Capacity – det samlede antal fysiske processorkerner, der er aktiveret og til rådighed på en server.

Funktionsspecifik Produktløsning (appliance) – et Kvalificeret Produkt, som er designet til en bestemt funktion og ikke til generelle IT-opgaver. Det kan være et Program (som i tilfældet en Virtuel Funktionsspecifik Produktløsning), eller det kan bestå af en Programkomponent, en Maskinkomponent og en Maskinkodekomponent, som IBM eventuelt leverer til Kunden.

IBM – den IBM-Virksomhed, som tilbyder Kvalificerede Produkter.

IBM Business Partner – en organisation, som IBM har underskrevet en aftale med om fremme, markedsføring og i visse tilfælde også support af visse Kvalificerede Produkter.

IBM-Maskinkomponent – en Maskinkomponent med et IBM-logo.

IBM-Program – et Program, som anskaffes under denne Aftale, og som er underlagt IBM International Program License Agreement (IPLA), inklusive den tilhørende Licensinformation (LI).

IBM Programabonnement og Support – Programabonnement og Support, som tilbydes til IBM-Programmer, der er licenseret under IPLA. **3.5.1 IBM Programabonnement og Support** indeholder en nærmere beskrivelse.

IBM SaaS-Bruger – en person, som får adgang til IBM SaaS via en brugerkonto-id og et kodeord, som er tilknyttet Kundens IBM SaaS-konto og leveret af Kunden.

IBM Software as a Service (IBM SaaS) – produkter, som IBM gør tilgængelige for Kunder eksternt via internettet, og som giver adgang til (i) funktionalitet i Programmer, (ii) infrastruktur og (iii) teknisk support. IBM SaaS er ikke et Program, men det kan være nødvendigt, at Kunden downloader aktiveringssoftware for at kunne bruge det. IBM SaaS er et Kvalificeret Produkt.

Ikke-IBM-Program – et Program, der er underlagt vilkårene i den tredjepartsslutbrugerlicensaftale, som leveres sammen med Programmet. IBM er ikke part i forbindelse med tredjepartsslutbrugerlicensaftalen og påtager sig ingen forpligtelser i henhold til den.

Ikrafttrædelsesdato – den dato, hvor IBM accepterer Kundens bestilling på Kvalificerede Produkter, enten direkte fra Kunden eller fra Kundens forhandler.

Indhold – oplysninger, programmer og data, herunder for eksempel Personlige Data, html-filer (hypertext markup language), kommandofiler, programmer, optagelser, lyd, musik, grafik, billeder, miniprogrammer (applets) eller serverminiprogrammer (servlets), som Kunden eller en bruger, som er autoriseret af Kunden, har oprettet, leveret, uploadet eller overført.

Installationsdato –

- a. for en Kundeopstillet Maskinkomponent er Installationsdatoen den dato, der står på Kundens købsfaktura eller kvittering for den Funktionsspecifikke Produktløsning, medmindre IBM eller Kundens IBM-forhandler giver Kunden anden besked.
- b. for en IBM-Maskinkomponent, hvor IBM er ansvarlig for installationen, er Installationsdatoen den 1. arbejdsdag efter den dag, IBM installerer den, eller, hvis Kunden udsætter installationen, stiller den til rådighed for Kunden til senere installation af IBM.

IPLA – IBM's International Program License Agreement. IPLA leveres sammen med ethvert IBM-Program i programbiblioteket, i et bibliotek kaldet License, i et lille hæfte eller på en cd. IPLA er også tilgængelig på internettet på adressen <http://www.ibm.com/software/sla> og hos IBM og IBM's forhandlere.

Kunde – den kundevirksomhed, der bestiller Kvalificerede Produkter.

Kundeopstillet Maskinkomponent – en IBM-Maskinkomponent, som Kunden er ansvarlig for at installere i henhold til den vejledning, der fulgte med maskinkomponenten.

Kvalificerede Produkter – kommercielt tilgængelige IBM-Programmer, Ikke-IBM-Programmer, Udvalgt Support, autorisationer til at øge Kundens brug af et Program, IBM-Opgraderinger, Konkurrentopgraderinger, årlige fornyelser af IBM Programabonnement og Support, genetablering af IBM Programabonnement og Support, årlige fornyelser af Tredjepartsprogramabonnement og -support, genetablering af Tredjepartsprogramabonnement og -support, fornyelse af Udvalgt Support, IBM SaaS (Software as a Service) og Funktionsspecifikke Produktløsninger.

Kvalificeret Processorteknologi – en processorteknologi, i forbindelse med hvilken der kan benyttes Sub-Capacity-Licensering, og som er angivet på adressen <http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>.

Kvalificeret Styresystemteknologi – et styresystem, i forbindelse med hvilket der kan benyttes Sub-Capacity-Licensering, og som er angivet på adressen <http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>.

Kvalificeret Sub-Capacity-Produkt – et Produkt, i forbindelse med hvilket der kan benyttes Sub-Capacity-Licensering, og som er angivet på adressen <http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>.

Kvalificeret Virtualiseringsmiljø – en server eller en gruppe servere, der arbejder sammen som én enkelt computerenhed, og som indeholder en Kvalificeret Processorteknologi, en Kvalificeret Styresystemteknologi og en Kvalificeret Virtualiseringsteknologi.

Kvalificeret Virtualiseringsteknologi – en virtualiseringsteknologi, i forbindelse med hvilken der kan benyttes Sub-Capacity-Licensering, og som er angivet på adressen <http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>. En Kvalificeret Virtualiseringsteknologi kan begrænse processorkapaciteten til en del af den samlede fysiske kapacitet, nogle gange kaldet partition, LPAR eller virtuel maskine.

Licensbevis – det dokument, hvori IBM angiver det autoriserede brugsniveau for et Kvalificeret Produkt. Licensbeviset med tilhørende betalt faktura eller kvittering viser omfanget af Kundens autoriserede brug.

Licensinformation (LI) – et dokument med informationer og eventuelle andre vilkår, som er specifikke for et Program. Programmets Licensinformation findes på adressen <http://www.ibm.com/software/sla/>. Licensinformationerne kan også findes i programbiblioteket, ved brug af en systemkommando eller i et hæfte, der leveres sammen med Programmet.

Lokation – enhver defineret enhed, for eksempel en fysisk lokation eller en organisatorisk enhed, for eksempel en afdeling, en division, et datterselskab eller et costcenter, som Kunden har angivet for IBM eller forhandleren, og som IBM tildeler et Passport Advantage-Lokationsnummer.

Maskinkodekomponent – mikrokode, grundlæggende input/outputsystemkode (kaldet BIOS), hjælpeprogrammer, styreprogrammer, fejlfindingsprogrammer og anden kode (alle underlagt eventuelle undtagelser i den licens, der leveres sammen med komponenten), som leveres sammen med en IBM-Maskinkomponent med det formål at aktivere Maskinkomponentens funktion, som angivet i Specifikationerne.

Maskinkomponent – en hardwareenhed, funktioner, ombygninger, Opgraderinger, elementer, tilbehør eller kombinationer heraf. Udtrykket "Maskinkomponent" omfatter både IBM-Maskinkomponenter og ikke-IBM-Maskinkomponenter (herunder andet udstyr), som IBM måtte levere til Kunden.

Opgradering – en ændring i en Maskinkomponent med det formål at ændre, tilføje, fjerne, aktivere eller deaktivere en bestemt maskinkomponentressource eller -funktion. En sådan ændring kan udføres via en konvertering af Maskinkomponenten eller via konvertering, tilføjelse, fjernelse eller udskiftning af funktionerne i en Maskinkomponent, men kun i det omfang, det er annonceret og understøttet af IBM for den Maskinkomponent.

Periode – den periode, som begynder enten på den dato, hvor IBM accepterer Kundens første bestilling (for første Periode), eller som begynder på Årsdagen (for efterfølgende Perioder) og slutter på datoen umiddelbart før den næste Årsdag.

Personlige Data – oplysninger, der kan bruges til at identificere en bestemt person, for eksempel navn, e-mail-adresse, hjemadresse eller telefonnummer, og som leveres til IBM med det formål at opbevare, behandle eller overføre oplysningerne på Kundens vegne.

Processorchip – elektronisk kredsløb, som indeholder en eller flere Processorkerner, og som sættes i en Processorsokkel.

Processorkerne – en fysisk funktionsenhed i en computer, som fortolker og udfører programinstruktioner og består af mindst én instruktionskontrolenhed og én eller flere aritmetiske og logiske enheder. En multikerneteknologi gør det muligt for to eller flere Processorkerner at være aktive på en enkelt Processorchip. En System z Integrated Facility for Linux-maskine (IFL) betragtes som en enkelt Processorkerne.

Processorsokkel – Elektronisk kredsløb, som accepterer en Processorchip.

Processor Value Unit (PVU) – en måleenhed, som IBM bruger til at tildele en værdi til en Processorkerne. Processor Value Unit-licensmodellen beskrives på adressen http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/pvu_licensing_for_customers.html.

Program – følgende, inklusive originalen og alle hele eller delvise kopier: 1) maskinlæsbare instruktioner og data, 2) komponenter, 3) audiovisuelt indhold, for eksempel billeder, tekst, lyd eller illustrationer, 4) tilhørende licensmateriale og 5) dokumenter eller nøgler og dokumentation til licensbrug.

Programkomponent – et IBM-Program eller et Ikke-IBM-Program, som er forudinstalleret på en Maskinkomponent.

Revisionsrapporter – et sæt rapporter, der er tilgængelige i IBM License Metric Tool (ILMT) eller via en anden metode, der er acceptabel for IBM, som angivet på adressen <http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>. Rapporterne beskriver Processor Value Unit-licenskravene (PVU) på basis af den Virtualiseringskapacitet, der er til rådighed for det Kvalificerede Sub-Capacity-Produkt.

Serviceleverandør – en enhed, der leverer IT-serviceydelser til slutbrugerkunder, enten direkte eller via en forhandler.

Specifikationer – oplysninger, der er specifikke for en Maskinkomponent. En IBM-Maskinkomponents Specifikationer findes i et dokument, der hedder "Official Published Specifications".

Sub-Capacity-Licensering – licensering af Kvalificerede Sub-Capacity-Produkter baseret på Virtualiseringskapacitet.

Teknisk Ændring – en opdatering, der ændrer visse aspekter ved en installeret Maskinkomponents design, herunder for eksempel designet af en eller flere specifikke maskinkomponentdele eller af en bestemt Maskinkodekomponent.

Tidsbegrænset Periode – en afgrænset tidsperiode angivet af IBM i et Transaktionsdokument, for eksempel i licensbeviset til et Program.

Tredjepartsprogramabonnement og -support – programabonnement og support, som leveres i henhold til tredjepartsvilkårene for Ikke-IBM-Programmer. **3.5.1 Programabonnement og Support** indeholder en nærmere beskrivelse.

Udvalgt Program – et Ikke-IBM-Program eller et IBM-Program, der licenseres i henhold til vilkårene i IBM License Agreement for Non-Warranted Programs.

Udvalgt Support – support til bestemte Udvalgte Programmer.

Vilkår for brug – tillægsvilkår, hvorunder IBM stiller IBM SaaS-produkter til rådighed for Kunden. Vilkår for brug kan ses på adressen <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou/>.

Virksomhed – enhver juridisk enhed, som med mere end 50% ejer eller ejes af eller er under samme kontrol som Kundens registrerede Lokation.

Virtualiseringskapacitet – den maksimale processorkapacitet, der er til rådighed for et Kvalificeret Sub-Capacity-Produkt, når det anvendes i et Kvalificeret Virtualiseringsmiljø i henhold til de retningslinjer, der er angivet på <http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>.

Årsdag – Årsdagen for Ikrafttrædelsesdatoen er den 1. i den efterfølgende måned. Hvis Ikrafttrædelsesdatoen er den 1. i en måned, falder Årsdagen dog på selve Ikrafttrædelsesdatoen.

1.4 Accept af vilkår

Kunden accepterer denne Aftale uden ændringer ved at anskaffe de Kvalificerede Produkter hos IBM eller en forhandler. Kundens eventuelle skriftlige tilføjelser i ordrer eller andre dokumenter, som ændrer nærværende vilkår, er ugyldige. Et Kvalificeret Produkt bliver omfattet af denne Aftale, når IBM accepterer Kundens ordre ved i) at sende Kunden et Transaktionsdokument, ii) gøre Programmet eller IBM SaaS tilgængelig for Kunden eller ved eventuelt at afsende den Funktionsspecifikke Produktløsning eller ved iii) at levere support, en serviceydelse eller en løsning.

Et eventuelt Tillæg eller Transaktionsdokument skal underskrives af begge parter, hvis den ene af parterne forlanger det.

1.5 Levering

Hvis transportomkostninger skal betales af Kunden, specificeres dette i et Transaktionsdokument. IBM anses for at have opfyldt sine forsendelses- og leveringsforpligtelser i forbindelse med Programmer, som IBM leverer til Kunden i konkret form, når Programmerne er leveret til den IBM-udpegede speditør, medmindre Kunden og IBM har aftalt andet skriftligt.

1.6 Betaling

- a. Når Kunden køber Kvalificerede Produkter hos en forhandler, betaler Kunden direkte til forhandleren.
- b. Når Kunden køber Kvalificerede Produkter hos IBM, er Kunden indforstået med at betale, som IBM specificerer det i fakturaen eller i et tilsvarende dokument, inklusive et eventuelt gebyr for sen betaling.
- c. Det beløb, der skal betales for en programlicens, kan være et engangsbeløb eller et beløb for en Tidsbegrænset Periode, afhængig af hvilken type licens der er tale om.

1.7 Skatter og afgifter

Hvis en myndighed, som følge af at Kunden flytter et Kvalificeret Produkt over grænser, får adgang til det eller bruger det på tværs af grænser, pålægger afgifter eller skatter (herunder told på import eller eksport af det Kvalificerede Produkt), er Kunden indforstået med at betale sådanne afgifter eller skatter. Det gælder dog ikke skatter og afgifter, som er baseret på IBM's nettoindkomst.

1.8 Kvalificerede Produkter

IBM kan når som helst tilføje eller tilbagetrække Kvalificerede Produkter.

Hvis IBM trækker et Program eller en version af et Program tilbage fra markedet, kan Kunden ikke øge brugen af dette Program på eller efter tilbagetrækningens Ikrafttrædelsesdato, ud over de autorisationer, der allerede er anskaffet. Dette kan kun ske med IBM's forudgående skriftlige samtykke, som IBM ikke vil tilbageholde uden gyldig grund.

1.9 IBM's Business Partnere og forhandlere

Ud over at anskaffe Kvalificerede Produkter fra IBM kan Kunden anskaffe dem fra en IBM Business Partner eller en forhandler. Det er dog ikke alle forhandlere, der er autoriseret til at forhandle alle Kvalificerede Produkter.

Når Kunden bestiller Kvalificerede Produkter fra Kundens IBM Business Partner eller fra en forhandler, er IBM ikke ansvarlig for 1) Business Partnerens eller forhandlerens handlinger, 2) eventuelle yderligere forpligtelser, som de måtte have over for Kunden, eller 3) eventuelle produkter eller serviceydelser, som de leverer til Kunden i henhold til deres egne aftaler. Når Kunden køber Kvalificerede Produkter fra en IBM Business Partner eller fra en forhandler, fastsættes priser og betalingsvilkår af IBM Business Partneren eller forhandleren.

1.10 Beskyttelse af immaterialrettigheder

I denne paragraf 1.10 betyder udtrykket "Produkt" et IBM-Program, en Maskinkodekomponent eller en IBM-Maskinkomponent.

1.10.1 Tredjepartskrav

Hvis en tredjepart nedlægger påstand mod Kunden om, at et Produkt krænker partens patent- eller ophavsrettigheder, vil IBM for egen regning forsvare Kunden mod en sådan påstand og betale alle omkostninger, skadeserstatninger og advokatsalærer, som retten måtte idømme Kunden, eller som er omfattet af et forlig, som IBM på forhånd har godkendt, forudsat at Kunden:

- a. straks underretter IBM skriftligt om en sådan påstand.
- b. giver IBM fuld kontrol med sagens førelse og samarbejder med IBM i forsvaret og enhver relateret forhandling om forlig.
- c. overholder vilkårene i Produktets licens og andre vilkår og Kundens forpligtelser, som beskrevet under Retsmidler nedenfor.

1.10.2 Retsmidler

Hvis der fremsættes en sådan påstand, eller det er sandsynligt, at en sådan vil blive fremsat, er Kunden indforstået med at tillade IBM, efter IBM's eget skøn, at opnå ret til, at i) Kunden fortsat kan benytte Produktet, ii) ændre det eller iii) udskifte det med et, der har mindst tilsvarende funktionalitet. Hvis IBM vurderer, at ingen af disse alternativer er mulige på rimelige vilkår, er Kunden indforstået med øjeblikkeligt at ophøre med at anvende Produktet og returnere det og alle kopier af det til IBM på IBM's skriftlige anmodning. IBM giver derefter Kunden en kreditnota, der svarer til det beløb, som Kunden har betalt for det returnerede Produkt (hvis Produktet er IBM SaaS eller er underlagt betaling for Tidsbegrænsede Perioder, svarer beløbet til op til 12 måneders betaling).

1.10.3 Krav, som IBM ikke er ansvarlig for

IBM fraskriver sig ethvert ansvar, for så vidt angår krav, der er baseret på eller vedrører et af følgende:

- a. Elementer, som Kunden selv har leveret, eller som en tredjepart har leveret på Kundens vegne, og som er inkorporeret i et Produkt, eller IBM's overholdelse af de design, specifikationer eller instruktioner, som Kunden har givet, eller som tredjepart har givet på Kundens vegne.
- b. Ændringer af et Produkt foretaget af Kunden eller en tredjepart på Kundens vegne.
- c. Anvendelse af et Produkt, som ikke er i overensstemmelse med Produktets gældende licenser og begrænsninger, eller brug af ikke-aktuelle versioner eller releases af et Produkt, hvis et krav kunne have været undgået eller risikoen for et krav kunne have været mindre, hvis den aktuelle version eller release var blevet brugt.
- d. Kombination, drift eller brug af Produktet sammen med andre programmer, hardwareenheder, data, apparater, metoder eller processer.
- e. Distribution, drift eller brug af Produktet uden for Kundens Virksomhed eller til fordel for tredjepart.
- f. Eventuel separat licenseret kode, som identificeret i Licensinformationen til Produktet.

Licensinformationen til Produktet eller andre dokumenter kan give Kunden tilladelse til at kopiere, ændre eller redistribuere hele Produktet eller dele af det, uden at Kunden skal betale yderligere licensgebyrer til IBM. Skadesløsholdelsesforpligtelsen i henhold til denne Aftale gælder kun de kopier af Produktet, som IBM har leveret til Kunden, og ekstra kopier, som der udtrykkeligt er givet autorisation til et Licensbevis. IBM har ingen forpligtelse, for så vidt angår krav, der vedrører kopier af Produktet, som IBM ikke har leveret, eller som der ikke udtrykkeligt er givet autorisation til i et Licensbevis – det gælder også, selv om det er tilladt i henhold til Produktets Licensinformation eller andre dokumenter.

Oplysningerne i paragraffen Beskyttelse af immaterialrettigheder udgør IBM's maksimale forpligtelser og Kundens eneste retsmiddel, for så vidt angår tredjeparts krav vedrørende immaterialrettigheder. Paragraffen Beskyttelse af immaterialrettigheder forpligter ikke på nogen måde en tredjepartsleverandør af kode (inklusive separat licenseret kode), som leveres sammen med eller udgør en del af Produktet.

1.11 Ansvarsbegrænsning

De begrænsninger og fraskrivelser, der er angivet i denne **paragraf 1.11 (Ansvarsbegrænsning)**, gælder i det omfang, gældende lovgivning ikke forbyder dem ifølge ufravigelig lovbestemmelse.

1.11.1 Forhold, som IBM kan drages til ansvar for

Der kan opstå situationer, hvor kunden på grund af fejl fra IBM's side eller andre ansvarspådragende forhold er berettiget til at få tilkendt erstatning fra IBM. Uanset det grundlag, på hvilket Kunden er berettiget til at kræve erstatning fra IBM (herunder væsentlig misligholdelse, uagtsomhed eller andet kontraktligt krav), er IBM's samlede ansvar i forbindelse med alle krav, der måtte opstå på grund af eller i forbindelse med et Kvalificeret Produkt eller på anden måde måtte opstå i henhold til Aftalen, begrænset til følgende: Direkte skade – op til 100.000 dollar (eller et tilsvarende beløb i lokal valuta) eller det beløb (hvis det Kvalificerede Produkt er IBM SaaS eller er underlagt betaling for en Tidsbegrænset Periode, er det op til 12 måneders betaling), som Kunden har betalt for det Kvalificerede Produkt, der er genstand for kravet – alt efter hvilket beløb der er størst.

De nævnte begrænsninger gælder også IBM's udviklere og leverandører af Kvalificerede Produkter. Ansvarsbegrænsningerne angiver det samlede, maksimale ansvar for IBM og IBM's udviklere og leverandører af Kvalificerede Produkter. Personskade (herunder død) samt skade på fast ejendom og løsøre, som er ansvarspådragende for IBM, er ikke omfattet af et loft.

1.11.2 Forhold, som IBM er uden ansvar for

Hverken IBM, IBM's udviklere eller leverandører af Kvalificerede Produkter er ansvarlige for følgende, uanset om de er blevet gjort bekendt med muligheden for sådanne tab:

- a. Tab af eller skade på data.
- b. Indirekte tab eller følgeskader.
- c. Tabt fortjeneste, omsætning, indtjening eller goodwill eller tab af forventede besparelser.

1.12 Generelle principper for forretningsforholdet

1.12.1 Bemærkninger og kommunikation

I det omfang gældende lov tillader det, er parterne indforstået med at kommunikere med hinanden ad elektronisk vej og via fax i forbindelse med det forretningsforhold, der er opstået som følge af denne Aftale, og denne form for kommunikation anerkendes som skriftlig og underskrevet kommunikation. En identifikationskode (en såkaldt bruger-id) indeholdt i et elektronisk dokument er tilstrækkelig bekræftelse på afsenderens identitet og dokumentets gyldighed.

1.12.2 Overdragelse og videresalg

Ingen af parterne må overdrage denne Aftale, helt eller delvist, uden den anden parts forudgående skriftlige samtykke. Ethvert forsøg på overdragelse uden samtykke er ugyldigt. Overdragelse af denne Aftale, helt eller delvist, inden for den Virksomhed, parterne hver især udgør en del af, eller overdragelse til en efterfølgende organisation på grund af fusion eller virksomhedsovertagelse kræver ikke den anden parts samtykke. IBM må også overdrage sine rettigheder til betalinger uden Kundens samtykke. Det betragtes ikke som overdragelse, hvis IBM overdrager en del af sin virksomhed på en måde, der berører alle IBM's kunder ensartet.

Kunden er indforstået med, at Kvalificerede Produkter kun må bruges i Kundens Virksomhed og ikke må videresælges, udlejes, leases eller overføres til tredjepart. Ethvert forsøg herpå i modstrid med disse bestemmelser er ugyldigt.

1.12.3 Overholdelse af lovgivning

IBM overholder de love, der generelt gælder for IBM som leverandør af IT-produkter og -serviceydelser. IBM er ikke ansvarlig for at klarlægge kravene i den lovgivning, der gælder for Kundens forretning, herunder lovgivning vedrørende de Kvalificerede Produkter, som Kunden anskaffer i henhold til denne Aftale. IBM er heller ikke ansvarlig for at klarlægge, om IBM's levering eller Kundens modtagelse af bestemte Kvalificerede Produkter i henhold til denne Aftale, opfylder kravene i en sådan lovgivning. Uanset hvad der ellers måtte fremgå af denne Aftale, er ingen af parterne forpligtet til at handle på en måde, der overtræder en lovgivning, som gælder en af parterne.

Parterne er indforstået med at overholde samtlige gældende love og bestemmelser vedrørende import og eksport, herunder for eksempel USA's embargo- og sanktionsbestemmelser vedrørende eksport til en bestemt brug eller til bestemte brugere.

1.12.4 Afgørelse af tvister

Hver af parterne skal give den anden part rimelig mulighed for at opfylde sine forpligtelser, inden der rejses påstand om manglende opfyldelse i henhold til denne Aftale. Parterne vil forsøge at løse alle tvister, uenigheder eller krav mellem parterne vedrørende denne Aftale i god tro. Medmindre andet gælder ifølge ufravigelig lovbestemmelse, i) kan ingen af parterne fremsætte juridiske krav – uanset form – der er opstået som følge af eller i forbindelse med denne Aftale eller en transaktion, som er omfattet af Aftalen, mere end to år efter at årsagen til kravet er opstået, og ii) efter en sådan tidsgrænse bortfalder alle juridiske krav samt alle respektive rettigheder i forbindelse med et sådant juridisk krav.

1.12.5 Andre principper for parternes forretningsforhold

- a. Parterne giver ikke hinanden ret til at benytte deres respektive (eller nogen af deres respektive Virksomheders) varemærker, handelsnavne eller andre betegnelser i nogen form for markedsføring eller salgsmateriale uden den anden parts forudgående skriftlige samtykke.
- b. Udveksling af fortrolig information skal foregå i henhold til en særskilt, underskrevet fortrolighedsaftale. Men i det omfang fortrolig information udveksles i forbindelse med et Kvalificeret Produkt i henhold til denne Aftale, skal den relevante fortrolighedsaftale være en del af denne Aftale.
- c. Denne Aftale og enhver transaktion i henhold til Aftalen skaber ikke et agentforhold, et joint venture eller et partnerskab mellem Kunden og IBM. Det står parterne frit for at indgå tilsvarende aftaler med andre med henblik på at udvikle, anskaffe eller levere konkurrerende produkter og serviceydelser.
- d. Kunden giver International Business Machines Corporation og International Business Machines Corporations datterselskaber (og deres efterfølgere, transporthavere, underleverandører, IBM Business Partnere og forhandlere) ret til at lagre og bruge Kundens forretningsmæssige kontaktoplysninger, uanset hvor de driver forretning, i forbindelse med IBM's Kvalificerede Produkter og i forbindelse med fremme af IBM's forretningsrelationer med Kunden.

- e. Denne Aftale eller en transaktion i henhold til Aftalen skaber ikke nogen rettighed eller noget søgsmålsgrundlag for tredjepart. IBM er heller ikke ansvarlig for krav over for Kunden fremsat af tredjepart, bortset fra ifølge de bestemmelser, der er anført under 1.11 (Ansvarsbegrænsning) ovenfor, og som angår personskade (herunder død) samt skade på fast ejendom eller løsøre, som IBM er juridisk ansvarlig for over for den pågældende tredjepart.
- f. Kunden er ansvarlig for at vælge de Kvalificerede Produkter, der opfylder Kundens behov, og for de resultater, der opnås ved brugen af de Kvalificerede Produkter, inklusive Kundens beslutning om at implementere anbefalinger vedrørende Kundens forretningspraksis og -drift.
- g. Kvalificerede Produkter må ikke benyttes til at levere kommercielle hosting-ydelser eller andre kommercielle IT-ydelser til tredjepart.
- h. Hvis Aftalen kræver godkendelse, accept, samtykke eller en lignende handling fra en af parternes side, må en sådan handling ikke forsinkes eller tilbageholdes uden rimelig grund.
- i. Ingen af parterne kan gøres ansvarlig for manglende opfyldelse af deres ikke-pengemæssige forpligtelser, hvis dette skyldes forhold, der er uden for parternes kontrol.
- j. Kunden er indforstået med, at Kundens brug af IBM SaaS skal overholde IBM's retningslinjer for acceptabel brug, som angivet på adressen <http://www.ibm.com/services/us/imc/html/aup.html>, og den relevante lovgivning vedrørende databeskyttelse.
- k. For at IBM kan opfylde sine forpligtelser i henhold til denne Aftale, kræver IBM med rimelighed, at Kunden sørger for, at IBM har fornøden og sikker adgang (herunder ekstern adgang) til Kundens faciliteter, systemer, data, medarbejdere og ressourcer, alt sammen uden omkostninger for IBM. IBM er ikke ansvarlig for forsinket eller mangelfuld opfyldelse af IBM's forpligtelser, hvis det skyldes forsinkelse fra Kundens side, da Kunden skulle give en sådan adgang eller opfylde andre af Kundens forpligtelser i henhold til denne Aftale.
- l. Ved indgåelsen af denne Aftale, inklusive Tillæg, Vilkår for brug og Transaktionsdokument, henholder ingen af parterne sig til oplysninger, der ikke er angivet i denne Aftale, herunder for eksempel oplysninger vedrørende: i) det Kvalificerede Produkts ydeevne eller funktion, ud over det der udtrykkeligt er angivet i denne Aftale, ii) erfaringer eller anbefalinger fra andre eller iii) resultater eller besparelser, som Kunden eventuelt kan opnå.

1.13 Aftaleophør

IBM kan opsigte denne Aftale når som helst – med eller uden begrundelse – uden varsel, når den første programabonnement og support-periode eller IBM SaaS-abonnementsperiode er udløbet. Hvis Kunden har fornyet IBM Programabonnement og Support til et IBM-Program eller til IBM SaaS forud for varslet om ophør, kan IBM, efter eget skøn, enten fortsætte med at yde IBM Programabonnement og Support til Kunden til Programmerne eller til IBM SaaS i resten af den aktuelle periode eller refundere Kunden et forholdsmæssigt beløb. Hvis Kunden har fornyet Tredjepartsprogramabonnement og -support til et Ikke-IBM-Program før varslet om ophør, kan tredjepart fortsætte med at yde Kunden Tredjepartsprogramabonnement og -support til Ikke-IBM-programlicensen, indtil udløbet af den aktuelle Periode. Hvis tredjepart ikke gør det, kan Kunden få refunderet et forholdsmæssigt beløb.

Kunden anses for at have bragt denne Aftale til ophør, hvis Kunden ikke har aktivt programabonnement og support. Aftalen kan bringes til ophør af begge parter, hvis den anden part ikke overholder Aftalens vilkår, forudsat at den ikke-opfyldende part får skriftlig meddelelse om den manglende opfyldelse samt rimelig tid til at opfylde sine forpligtelser.

Eventuelle aftalevilkår, som ifølge deres natur rækker ud over Aftalens ophørsdato, vedbliver at være i kraft, indtil de er opfyldt, og gælder også for eventuelle efterfølgere og transporthavere.

1.14 Verificering af overholdelse

I denne **paragraf 1.14 (Verificering af overholdelse)**, betyder "Passport Advantage-Vilkår" 1) denne Aftale og gældende Tillæg, Transaktionsdokumenter og Vilkår for brug leveret af IBM, og 2) IBM's softwareregler, som kan ses på webstedet IBM Software Policy (<http://www.ibm.com/softwarepolicies/>), herunder for eksempel regler vedrørende backup, sub-capacity-priser og migrering.

De rettigheder og forpligtelser, som er angivet i denne **paragraf 1.14** forbliver i kraft i den Periode, hvor det Kvalificerede Produkt er i Kundens besiddelse eller under Kundens kontrol, og i yderligere to år derefter.

1.14.1 Verificeringsproces

Kunden er indforstået med at udarbejde, opbevare og levere til IBM og IBM's revisorer præcise skriftlige oversigter, output fra systemværktøjer og andre systemoplysninger, som giver tilstrækkelig, revisionsmæssig verificering af, at Kundens brug af alle Kvalificerede Produkter er i overensstemmelse med Passport Advantage-Vilkårene, herunder for eksempel alle IBM's gældende licens- og priskvalificeringsvilkår. Der er Kundens ansvar at 1) sikre, at Kundens brug ikke overstiger det tilladte, og at 2) Kunden overholder Passport Advantage-Vilkårene.

IBM har ret til, med et rimeligt varsel, at kontrollere Kundens overholdelse af Passport Advantage-Vilkårene på alle de Lokationer og i alle de miljøer, hvor Kunden (uanset formål) benytter Kvalificerede Produkter, der er underlagt Passport Advantage-Vilkårene. Verificeringen udføres på en sådan måde, at Kundens forretning forstyrres mindst muligt, og så verificeringen kan udføres i Kundens lokaler i den normale forretningstid. IBM kan vælge at bruge et uafhængigt revisorfirma til at hjælpe med kontrollen, forudsat at IBM har en skriftlig fortrolighedsaftale med revisorfirmaet.

1.14.2 Løsning

IBM giver Kunden skriftlig besked, hvis en sådan verificering viser, at Kunden har benyttet et Kvalificeret Produkt ud over den autoriserede brug, eller hvis Kunden på anden måde ikke overholder Passport Advantage-Vilkårene. Kunden er indforstået med omgående at betale direkte til IBM de beløb, som IBM angiver i en faktura, og som dækker 1) brug ud over den autoriserede brug, 2) programabonnement og support for den ekstra brug i den periode, det Kvalificerede Produkt blev brugt ekstra eller i to år, alt efter hvilken periode der er kortest, og 3) eventuelle andre udgifter og skyldige beløb som følge af en sådan verificering.

1.15 Geografisk dækning og gældende lov

1.15.1 Geografisk dækning

Vilkårene i denne Aftale gælder i de lande, hvor 1) IBM markedsfører de Kvalificerede Produkter direkte eller hvor 2) IBM's Kvalificerede Produkter i øvrigt er annonceret som værende til rådighed.

1.15.2 Gældende lov

IBM's og Kundens rettigheder og forpligtelser gælder kun i det land, hvor transaktionen udføres, eller – ifølge aftale med IBM – i det land, hvor det Kvalificerede Produkt anvendes til produktionsformål. Dog er alle licenser gældende, som det specifikt er angivet for dem.

Kunden og IBM er indforstået med at være underlagt gældende lovgivning i det land, hvor transaktionen udføres, med hensyn til regulering, fortolkning og håndhævelse af alle de af parternes rettigheder og forpligtelser, der opstår som følge af eller på nogen måde vedrører Aftalens genstand, uden hensyn til principperne i international privatret.

Hvis eventuelle bestemmelser i denne Aftale er ugyldige eller ikke kan håndhæves, vil resten af bestemmelserne i Aftalen fortsat være gældende.

Intet i denne Aftale skal ændre ved lovbestemte forbrugerrettigheder, der ikke kan fraskrives eller begrænses ved aftale.

The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods finder ikke anvendelse.

2. Garantier

Medmindre IBM har anført andet, gælder følgende garantier kun i anskaffelseslandet.

2.1 Garanti på IBM-Programmer

Et IBM-Programs garanti er anført i den tilhørende licensaftale.

2.2 Garanti i forbindelse med IBM Programabonnement og Support og Udvalgt Support

IBM indestår for, at IBM Programabonnement og Support og Udvalgt Support udføres med fornøden omhu og kompetence.

2.3 Garanti på IBM-Maskinkomponenter i Funktionsspecifikke IBM-Produktløsninger

IBM indestår for, at hver enkelt IBM-Maskinkomponent er mangelfri mht. materialer og fabrikation, og at den overholder sine Specifikationer.

Garantiperioden for en IBM-Maskinkomponent er en tidsbestemt periode, som begynder på Installationsdatoen (også kaldet Garantistartdatoen) og er angivet i et Transaktionsdokument. I garantiperioden yder IBM vederlagsfrit reparations- og udskiftningservice på IBM-Maskinkomponenten i

overensstemmelse med den type service, IBM har defineret for den pågældende IBM-Maskinkomponent i et Transaktionsdokument. Hvis en IBM-Maskinkomponent i garantiperioden ikke fungerer i henhold til garantien, og IBM i) ikke er i stand til at få den til det, eller ii) ikke er i stand til at udskifte den med en komponent, der har mindst tilsvarende funktionalitet, er Kunden berettiget til at returnere den til den part, som Kunden anskaffede komponenten hos, og få refunderet beløbet.

For en IBM-Maskinkomponent, som IBM er ansvarlig for at installere, gælder det, at hvis Kunden vælger selv at installere IBM-Maskinkomponenten eller at få en tredjepart til at installere den, kan IBM kontrollere IBM-Maskinkomponenten på Kundens regning, før IBM yder garantiservice på IBM-Maskinkomponenten. Hvis IBM-Maskinkomponenten ifølge IBM's skøn ikke er i acceptabel stand til at få udført garantiservice, kan Kunden anmode IBM om at sætte Maskinkomponenten i acceptabel stand, eller Kunden kan annullere sin anmodning om garantiservice. Det er alene IBM, der afgør, om en retablering er mulig. Retableringen ydes som en fakturerbar service.

Hvis IBM-Maskinkomponenten ikke fungerer som garanteret i garantiperioden, indeholder den servicedokumentation, der blev leveret sammen med IBM-Maskinkomponenten, oplysninger om support og fejlfindingsprocedurer.

Hvis Kunden ikke kan løse problemet med hjælp fra servicedokumentationen, kan Kunden kontakte IBM eller forhandleren for at få garantiservice. De garantioplysninger (Warranty Information), som leveres sammen med IBM-Maskinkomponenten, indeholder oplysninger om IBM-kontaktpersoner. Hvis Kunden ikke har registreret IBM-Maskinkomponenten hos IBM, skal Kunden muligvis vise kvitteringen for køb af Maskinkomponenten, som bevis på, at Kunden er berettiget til at modtage service i garantiperioden.

2.4 **Garanti på IBM SaaS**

Garantien på IBM SaaS er angivet i Vilkår for brug.

2.5 **Garantiens omfang**

IBM's forpligtelser er begrænset til det ovenfor anførte. IBM påtager sig ingen forpligtelser herudover uanset eventuelle forventninger vedrørende egnethed eller anvendelse.

Garantierne i paragraf 2.3 bortfalder i tilfælde af forkert brug (herunder for eksempel brug af maskinkomponentkapacitet ud over, hvad IBM har givet skriftlig tilladelse til), ydre omstændigheder, uautoriseret ændring, uegnet fysisk miljø eller driftsmiljø, drift i andre miljøer end det Specificerede Driftsmiljø, mangelfuld vedligeholdelse fra Kundens eller tredjeparts side eller fejl forårsaget af produkter, som IBM ikke er ansvarlig for. Garantien på IBM-Maskinkomponenter bortfalder, hvis Maskinkomponenternes eller deles identifikationsmærkater er fjernet eller ændret.

Undtagelser fra garantien

IBM indestår ikke for, at et Kvalificeret Produkt vil fungere fejlfrit eller uden driftsstop, eller at IBM vil rette alle fejl.

IBM identificerer IBM-Kvalificerede Produkter, som ikke er omfattet af garantien.

Medmindre andet fremgår af et Tillæg eller et Transaktionsdokument, leverer IBM ikke-IBM-Kvalificerede Produkter **uden nogen form for garanti**. Ikke-IBM-producenter, -udviklere, -leverandører eller -udgivere yder dog muligvis egne garantier over for Kunden.

3. **Programmer og Abonnement og Support**

3.1 **IBM-Programmer**

IBM-Programmer, der er anskaffet i henhold til denne Aftale, er underlagt vilkårene i IBM International Program License Agreement.

3.1.1 **Versioner og platforme:**

Kunden må benytte Programmer og tilhørende brugerdokumentation i henhold til vilkårene i denne Aftale i enhver kommercielt tilgængelig sprogversion, op til det brugsniveau, som Kunden har ret til i henhold til licensbeviset. Kunden må benytte de Programmer, som Kunden anskaffer i henhold til denne Aftale, på enhver platform eller ethvert styresystem, som IBM aktuelt gør programkoden tilgængelig for under denne Aftale, medmindre Programmet er defineret som platforms- eller styresystems-specifikt på anskaffelsestidspunktet.

3.1.2 IBM-opgraderinger:

Licenser til visse Programmer, som erstatter kvalificerende IBM-Programmer, kan anskaffes til reduceret pris. Kunden er forpligtet til at ophøre med brug af de tidligere anskaffede IBM-Programmer, når Kunden installerer de nye erstatningsprogrammer.

3.1.3 Konkurrentopgraderinger:

Licenser til visse Programmer, som erstatter kvalificerende Ikke-IBM-Programmer, kan anskaffes til reduceret pris. Kunden er forpligtet til at ophøre med brug af de tidligere anskaffede Ikke-IBM-Programmer, når Kunden installerer de nye erstatningsprogrammer.

3.2 Programmer i et Virtualiseringsmiljø

3.2.1 Autorisationer

- a. Kunden skal anskaffe et Licensbevis (Proof of Entitlement, PoE) for det samlede antal Processor Value Units (PVU), der er forbundet med den Virtualiseringskapacitet, der er til rådighed for et Kvalificeret Sub-Capacity-Produkt.
- b. Inden et Kvalificeret Sub-Capacity-Produkts Virtualiseringskapacitet øges, skal Kunden bestille et tilstrækkeligt antal ekstra autorisationer, herunder IBM Programabonnement og Support, hvis det er relevant, til at dække den øgede kapacitet.
- c. IBM krediterer eller refunderer ikke allerede forfaldne eller betalte beløb, hvis brugen af et Kvalificeret Produkt falder til under det brugsniveau, Kunden har autorisation til.

3.2.2 IBM's forpligtelser

IBM stiller følgende til rådighed for Kunden og giver Kunden lov til at bruge følgende:

- a. IBM License Metric Tool (ILMT) uden beregning, når Kunden eller Kundens IBM-forhandler bestiller det. IBM leverer IBM License Metric Tool til Kunden, så Kunden kan overholde vilkårene for Sub-Capacity-Licensering.
- b. Det Information Center, der er inkluderet i IBM License Metric Tool med henblik på at hjælpe Kunden med at overholde vilkårene for Sub-Capacity-Licensering.

Kunden må tage kopier af IBM License Metric Tool og af Information Center, så Kunden kan overholde vilkårene for Sub-Capacity-Licensering.

3.2.3 Kundens forpligtelser i henhold til vilkårene for Sub-Capacity-Licensering

Kunden skal gøre følgende:

- a. installere og konfigurere den sidste nye version af IBM License Metric Tool i overensstemmelse med IBM License Metric Tool Information Center seneste 90 dage efter Kundens første implementering af et Kvalificeret Sub-Capacity-Produkt i et Kvalificeret Virtualiseringsmiljø, sådan at Kunden kan indsamle data om Virtualiseringskapaciteten pr. Kvalificeret Sub-Capacity-Produkt og generere Revisionsrapporter i overensstemmelse med vilkårene for Sub-Capacity-Licensering. Der er følgende undtagelser til dette krav:
 - (1) Når IBM License Metric Tool endnu ikke understøtter det Kvalificerede Virtualiseringsmiljø.
 - (2) Hvis Kundens Virksomhed har under 1.000 medarbejdere og kontraktansatte, Kunden ikke er en Serviceleverandør, og Kunden ikke har indgået aftale med en Serviceleverandør om styring af Kundens Kvalificerede Virtualiseringsmiljø.
 - (3) Hvis den samlede fysiske kapacitet for servere i Kundens Virksomhed med et Kvalificeret Virtualiseringsmiljø er under 1.000 Processing Value Units, målt på basis af Full Capacity, men licenseret ved hjælp af Sub-Capacity-vilkår.
 - (4) Når Kundens servere med Kvalificerede Sub-Capacity-Produkter licenseres i henhold til Full Capacity for serverne.

I forbindelse med disse undtagelser er brugen af IBM License Metric Tool ikke påkrævet i forbindelse med Sub-Capacity-Licensering, men den anbefales. I stedet for at bruge IBM License Metric Tool skal Kunden manuelt styre og overvåge sit Kvalificerede Virtualiseringsmiljø og manuelt udarbejde Revisionsrapporter, der dokumenterer Virtualiseringskapaciteten pr. Kvalificeret Sub-Capacity-Produkt i forbindelse med Kundens Kvalificerede Virtualiseringsmiljø i løbet af hvert kalender- eller skattekvartal. Revisionsrapporterne skal indeholde de oplysninger, der er anført i det eksempel på en Revisionsrapport, der findes på adressen

<http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>. Revisionsrapporterne

skal udarbejdes, så ofte det er nødvendigt for at vedligeholde en historik over stigninger i Virtualiseringskapaciteten, men mindst én gang i kvartalet, og de skal vedligeholdes i mindst to år, så Kunden løbende kan dokumentere sin overholdelse af vilkårene for Sub-Capacity-Licensering.

- b. straks installere de nye versioner, releases, modifikationer eller koderettelser (programrettelser) til IBM License Metric Tool, som IBM stiller til rådighed. Kunden skal abonnere på Tivoli Support-meddelelser via <http://www.ibm.com/support/mynotifications>, så Kunden kan modtage meddelelser, når programrettelserne er tilgængelige.
- c. ikke ændre, tilpasse, udelade, slette eller på anden måde – direkte eller indirekte – give et misvisende billede af:
 - (1) IBM Licens Metric Tool-revisionsregistreringerne.
 - (2) IBM License Metric Tool, bortset fra ændringer fra IBM.
 - (3) Revisionsrapporter, som Kunden sender til IBM.
- d. generere Revisionsrapporter ved hjælp af IBM License Metric Tool eller manuelt mindst hver kalender- eller skattekvartal og opbevare Revisionsrapporterne i mindst to år og stille rapporterne til rådighed for IBM med et sådant varsel, som er angivet i paragraf 1.14 Hvis Kunden ikke genererer Revisionsrapporter eller stiller Revisionsrapporter til rådighed for IBM, opkræver IBM betaling for de Kvalificerede Sub-Capacity-Produkter i henhold til Full Capacity-vilkår.
- e. udpege en person i Kundens organisation, som kan styre og straks løse eventuelle uafklarede spørgsmål i forbindelse med Revisionsrapporter eller med uoverensstemmelser mellem indholdet i Revisionsrapporterne, licensrettighederne og IBM License Metric Tool-konfigurationen.
- f. straks afgive en ordre til IBM eller til Kundens IBM-forhandler, hvis Revisionsrapporterne afspejler brug af et Kvalificeret Sub-Capacity-Produkt ud over Kundens autoriserede niveau. IBM Programabonnement og Support træder i kraft på det tidspunkt, hvor Kunden overskrider sit autoriserede niveau.

3.2.4 Yderligere vilkår

Produktimplementeringer, som ikke opfylder disse krav vedrørende Sub-Capacity-Licensering, skal licenseres i henhold til Full Capacity-vilkårene.

3.3 Tidsbegrænset licens

Perioden for tidsbegrænsede licenser begynder den dato, hvor Kundens bestilling accepteres af IBM, eller på den kalenderdag, der følger efter udløbet af en tidligere Periode.

3.3.1 Automatisk fornyelse af tidsbegrænsede licenser

Kunden kan forny sin tidsbegrænsede licens ved at give skriftlig tilladelse til fornyelsen, for eksempel i form af en ordreformular, et ordrebrev eller en købsordre, i overensstemmelse med vilkårene i denne Aftale.

Hvis IBM ikke modtager en sådan tilladelse senest på udløbsdatoen fornys den tidsbegrænsede licens automatisk for en periode af samme længde som den periode, der udløber, i henhold til vilkårene i Aftalen og til de priser, der gælder for sådanne programlicenser, medmindre IBM inden udløbsdatoen modtager skriftlig besked fra Kunden – via Kunden selv eller Kundens forhandler – om, at Kunden ikke ønsker en fornyelse. Kunden er indforstået med at betale de gældende priser for fornyelse.

Hvis Kunden vælger ikke at forny den tidsbegrænsede licens, er Kunden indforstået med ikke at benytte Programmet efter udløbsdatoen.

Hvis Kunden alligevel vælger at benytte Programmet efter udløbsdatoen, skal Kunden betale den pris, der er forbundet med førstegangskøbet af en tidsbegrænset licens, og ikke prisen for en fornyelse af en tidsbegrænset licens.

3.3.2 Tilbagetrækning af en tidsbegrænset licens til et bestemt Program

Hvis IBM trækker tidsbegrænsede licenser tilbage for et bestemt IBM-Program, er Kunden indforstået med, at:

- a. Kunden ikke kan forlænge den tidsbegrænsede licens til Programmet.
- b. Kunden, hvis Kunden har fornyet den tidsbegrænsede licens til IBM-Programmet inden meddelelsen om tilbagetrækningen, kan (a) fortsætte med at bruge Programmet i henhold til vilkårene i den

tidsbegrænsede licens, til udløbet af den aktuelle Tidsbegrænsede Periode, eller (b) få refunderet et forholdsmæssigt beløb.

3.4 CEO-Produktkategorier (Complete Enterprise Option)

CEO-Produktkategorier (grupper af Kvalificerede Produkter) anskaffes på brugerbasis. Kunden skal anskaffe sin første CEO-Produktkategori (kaldet Primær Produktkategori) til alle CEO-Brugere i Kundens Virksomhed og ikke til færre CEO-Brugere end det antal, der er angivet i CEO-produktkategoritabellen på <http://www.ibm.com/software/passportadvantage>.

Kunden kan anskaffe yderligere CEO-Produktkategorier, hvis Kunden opfylder mindstekravet med hensyn til antal CEO-Brugere, som er angivet i CEO-Produktkategorien i CEO-produktkategoritabellen på <http://www.ibm.com/software/passportadvantage>. Kunden behøver dog ikke anskaffe flere CEO-Produktkategorier til alle CEO-Brugere i Kundens Virksomhed.

En CEO-Bruger kan benytte et af Programmerne eller alle Programmer i en valgt CEO-Produktkategori. Dog skal alle IBM-Programmer, der bruges til klientadgang, anskaffes fra samme CEO-Produktkategori som det serverprogram, de har adgang til.

Tilføjelse eller sletning af Produkter i CEO-Produktkategorier

IBM kan når som helst føje Kvalificerede Produkter til eller slette Kvalificerede Produkter fra en CEO-Produktkategori. Hvis IBM sletter et Kvalificeret Produkt fra en CEO-Produktkategori, kan Kunden stadig bruge det slettede Kvalificerede Produkt, men antallet af CEO-Brugere må ikke overstige det, der var tilmeldt før sletningen.

Stigning i antallet af CEO-Brugere

Hvis Kunden forøger antallet af CEO-Brugere, skal Kunden anskaffe en autorisation til at bruge CEO-Produktkategorien for hver ny CEO-Bruger.

Fald i antallet af CEO-Brugere

Hvis Kundens samlede antal CEO-Brugere falder, skal Kunden meddele IBM dette skriftligt inden den næste Årsdag. Faldet kan skyldes en reorganisering eller omstrukturering eller salg af én eller flere af Kundens Lokationer. En midlertidig eller sæsonbetonet nedgang i antallet af CEO-Brugere betragtes ikke som et fald. Hvis den autoriserede brug af en CEO-Produktkategori falder til under det mindste antal CEO-Brugere, der gælder for CEO-Produktkategorien, kan Kunden muligvis ikke forny IBM Programabonnement og Support på basis af en CEO-Produktkategori.

3.5 Programabonnement og Support og Udvalgt Support

3.5.1 Programabonnement og Support

- a. I denne Aftale betyder programabonnement og support både IBM Programabonnement og Support og Tredjepartsprogramabonnement og -support. IBM leverer IBM Programabonnement og Support sammen med hvert enkelt IBM-Program, der licenseres i henhold til IBM International Program License Agreement. IBM Programabonnement og Support er et enkelt, samlet tilbud, der ikke er tilgængeligt som separate komponenter. IBM tilbyder ikke IBM Programabonnement og Support til (i) Ikke-IBM-Programmer eller til (ii) Programmer, der er givet i licens i henhold til IBM License Agreement for Non-Warranted Programs (under et kaldet Udvalgte Programmer).
- b. IBM Programabonnement og Support begynder på anskaffelsesdagen og slutter den sidste dag i samme måned året efter, medmindre anskaffelsesdagen er første dag i måneden. I så tilfælde slutter dækningen sidste dag i den forudgående måned året efter.
- c. I den periode, hvor IBM Programabonnement og Support er i kraft for en IBM-Programlicens, vil:
 - (1) IBM stille eventuelle fejlrettelser, begrænsninger i anvendelsen og omgørelser af fejl, som IBM udvikler, til rådighed for Kunden i forbindelse med IBM-Programmer.
 - (2) IBM stille de nyeste, kommercielt tilgængelige versioner, releases eller opdateringer til alle de Programmer, som Kunden anskaffer under denne Aftale, til rådighed for Kunden.
 - (3) IBM yde assistance til besvarelse af Kundens i) generelle, korte spørgsmål vedrørende installation og brug og ii) koderelaterede spørgsmål (under et kaldet Support). Support til en bestemt version eller release af et IBM-Program er kun tilgængelig, indtil IBM eller tredjepart trækker Support tilbage for den version eller release af IBM-Programmet. Hvis IBM eller tredjepart trækker Support tilbage for en version eller release, skal Kunden opgradere til en version eller release af IBM-Programmet, som understøttes, for fortsat at kunne modtage

Support. IBM's politik vedrørende support (Software Support Lifecycle) findes på adressen <http://www.ibm.com/software/info/supportlifecycle/>.

- (4) IBM tilbyde Support elektronisk og eventuelt via telefon og kun til Kundens tekniske IS-supportmedarbejdere (informations systems) inden for IBM's normale forretningstid (primære arbejdstid). (Denne assistance gælder ikke Kundens slutbrugere). IBM yder døgnet rundt, året rundt hjælp til problemer, der har problemklassificeringskode 1 (severity 1). Der er flere oplysninger i IBM Software Support Handbook på adressen <http://www.ibm.com/software/support>.
 - (5) IBM kan anmode Kunden om at give IBM elektronisk adgang til Kundens system, så IBM kan hjælpe Kunden med at isolere årsagen til programproblemet. Kunden er ansvarlig for en tilstrækkelig beskyttelse af sit system og alle data i det, når IBM benytter den elektroniske adgang med Kundens tilladelse.
- d. IBM Programabonnement og Support omfatter ikke hjælp til 1) design og udvikling af applikationer, 2) Kundens brug af IBM-Programmer i andre IT-miljøer end deres specificerede driftsmiljøer eller 3) fejl, der skyldes produkter, som IBM ikke er ansvarlig for i henhold til denne Aftale.

I forbindelse med autoriseret brug af de enkelte IBM-Programmer, som er installeret og i drift på Kundens Lokation, kan Kunden vælge at beholde IBM Programabonnement og Support til (a) al den autoriserede brug eller (b) intet af den autoriserede brug.

Kunden kan ikke vælge at beholde IBM Programabonnement og Support til kun en del af autoriseret brug og drift af et IBM-program på Kundens Lokation.

Kunden kan ikke bruge nogen af de fordele ved IBM Programabonnement og Support, som er angivet i punkt c i denne paragraf 3.5.1, herunder anvendelse eller brug af eventuelle programrettelser, opdateringer eller opgraderinger, for så vidt gælder IBM-Programmer, som Kunden ikke har betalt fuld IBM Programabonnement og Support til. Hvis Kunden benytter nogle af de fordele, som Kunden ikke har betalt fuldt ud for, er Kunden indforstået med at anskaffe en genetablering af IBM Programabonnement og Support, som er tilstrækkelig til at dække al uautoriseret brug af fordelene til de på det tidspunkt gældende IBM-priser.

3.5.2 Udvalgt Support

De Udvalgte Programmer, som er kvalificeret til Udvalgt Support, vises på <http://www.ibm.com/lotus/PASelectedsupportprograms>.

Udvalgt Support begynder den dato, hvor ordren på supporten accepteres af IBM, og ophører på den sidste dag i samme måned året efter, medmindre IBM accepterer ordren den første dag i en kalendermåned. I så tilfælde slutter dækningen den sidste dag i den foregående måned året efter.

I den periode, hvor Udvalgt Support gælder for et Udvalgt Program, gælder følgende:

- a. IBM stiller eventuelle fejlrettelser, som IBM udvikler, til rådighed for Kunden i forbindelse med Udvalgte Programmer.
- b. IBM yder assistance til besvarelse af Kundens 1) generelle, korte spørgsmål vedrørende installation og brug og 2) koderelaterede spørgsmål. Udvalgt Support til en bestemt version eller release af et Program er kun tilgængelig, indtil IBM trækker Udvalgt Support tilbage for den version, release eller det modifikationsniveau af Programmet. Hvis IBM trækker Udvalgt Support tilbage for en version, release eller et modifikationsniveau, skal Kunden opgradere til en version eller release af Programmet, som er dækket af Udvalgt Support, for fortsat at kunne modtage en sådan support. IBM's politik vedrørende Software Support Lifecycle gælder ikke Udvalgt Support.
- c. IBM kan være behjælpelig med design og udvikling af applikationer baseret på Kundens abonnementsniveau.
- d. IBM kan yde assistance via elektronisk adgang og, hvis det er relevant, via telefon, afhængig af Kundens lokation og abonnementsniveau. Assistance ydes kun til Kundens tekniske supportmedarbejdere (IS) inden for IBM's normale forretningstid (primære arbejdstid). Der er flere oplysninger om Udvalgt Support i IBM Software Support Handbook på <http://www.ibm.com/software/support>.
- e. IBM kan anmode Kunden om at give IBM elektronisk adgang til Kundens system, så IBM kan hjælpe Kunden med at isolere årsagen til programproblemet. Kunden er ansvarlig for en tilstrækkelig beskyttelse af sit system og alle data i det, når IBM benytter den elektroniske adgang med Kundens tilladelse.

IBM stiller ikke licenser til rådighed for Udvalgte Programmer i henhold til denne Aftale.

3.5.3 Kundedata og databaser

IBM kan for at hjælpe Kunden med at isolere årsagen til et problem med et Program omfattet af IBM Programabonnement og Support eller Udvalgt Support anmode Kunden om, at 1) give IBM tilladelse til eksternt at få adgang til Kundens system eller 2) sende kundeinformationer eller systemdata til IBM. IBM bruger oplysninger om fejl og problemer til at forbedre sine produkter og serviceydelser og som hjælp ved levering af relevante supportydelser. Til disse formål kan IBM bruge IBM-enheder eller underleverandører, herunder fra et eller flere andre lande end det, Kunden er placeret i, og Kunden giver IBM tilladelse til dette.

Kunden er stadig ansvarlig for 1) data og indhold i alle de databaser, som Kunden stiller til rådighed for IBM, 2) udvælgelse og implementering af procedurer og kontrol vedrørende adgang, sikkerhed, kryptering, brug og overførsel af data (inklusive personlige oplysninger, der kan relateres til bestemte personer) og for 3) sikkerhedskopiering og retablering af alle databaser og eventuelle lagrede data. Kunden sender ikke og giver ikke IBM adgang til personlige oplysninger, der kan relateres til bestemte personer, uanset om det er som data eller i anden form, og Kunden er ansvarlig for betaling af rimelige omkostninger og andre beløb, som IBM kan pådrage sig i forbindelse med oplysninger, som ved en fejl er videregivet til IBM, eller i forbindelse med tab eller videregivelse af sådanne oplysninger, herunder omkostninger som følge af krav fra tredjepart.

3.5.4 Automatisk årlig fornyelse af Programabonnement og Support og Udvalgt Support

Kunden kan forny Programabonnement og Support eller Udvalgt Support ved at give skriftlig tilladelse til fornyelsen, for eksempel i form af en ordreformular, et ordrebrev eller en købsordre, i overensstemmelse med vilkårene i denne Aftale.

Hvis IBM ikke modtager en sådan tilladelse senest på udløbsdatoen, fornyes Programabonnement og Support og Udvalgt Support automatisk til næste Årsdag i henhold til vilkårene i denne Aftale og til de gældende priser, medmindre IBM inden udløbsdatoen modtager skriftlig besked fra Kunden – via Kunden selv eller Kundens forhandler – om, at Kunden ikke ønsker en fornyelse. Kunden er indforstået med at betale de gældende priser for fornyelse.

Hvis Kunden ønsker at genetablere en udløbet programabonnement- og supportdækning, skal Kunden anskaffe genetablering af IBM Programabonnement og Support eller genetablering af Tredjepartsprogramabonnement og -support, alt efter hvad der er relevant.

3.5.5 Tilbagetrækning af Programabonnement og Support eller Udvalgt Support for et bestemt program

Hvis IBM eller tredjepart trækker Programabonnement og Support eller Udvalgt Support til et bestemt Program tilbage, er Kunden indforstået med følgende:

- a. IBM tilbyder ikke fornyelse af Programabonnement og Support eller Udvalgt Support for det pågældende Program.
- b. Hvis Kunden fornyr IBM Programabonnement og Support til denne IBM-Programlicens eller fornyr Udvalgt Support til en licens til et Udvalgt Program før meddelelsen om tilbagetrækningen, vil IBM enten fortsætte med at yde IBM Programabonnement og Support eller Udvalgt Support til Kunden i henhold til den pågældende Programlicens indtil udløbet af den pågældende Periode eller refundere Kunden et forholdsmæssigt beløb. Hvis Kunden fornyr Tredjepartsprogramabonnement og -support for Ikke-IBM-Programmet før meddelelsen, kan tredjepart fortsætte med at yde Kunden Tredjepartsabonnement og -support i henhold til ikke-IBM-programlicensen indtil udløbet af den pågældende Periode. Hvis tredjepart ikke gør det, kan Kunden få refunderet et forholdsmæssigt beløb.

4. Funktionsspecifikke Produktløsninger

4.1 Virtuelle Funktionsspecifikke Produktløsninger

Kunden har licens til at benytte Programmet eller Programmerne i henhold til vilkårene i denne Aftale.

4.2 Funktionsspecifikke Produktløsninger, som omfatter både Program- og Maskinkomponenter

IBM leverer Funktionsspecifikke Produktløsninger, som indeholder både Programkomponenter og Maskinkomponenter i ét enkelt produkt. Kunden må ikke bruge de enkelte komponenter uafhængigt af den Funktionsspecifikke Produktløsning, som de er en del af, til noget formål.

4.3 Programkomponenter

Kunden har licens til at benytte Programkomponenterne i henhold til vilkårene i denne Aftale, men kun på den Maskinkomponent, som IBM eller en autoriseret forhandler har leveret, eller på en maskinkomponenterstatning, som IBM eller en autoriseret forhandler har leveret til Kunden. Kunden må ikke overføre sin licens til brug af Programkomponenten til en anden Virksomhed.

4.4 Maskinkomponenter

4.4.1 Produktionsstatus

En IBM-Maskinkomponent er fremstillet af nye eller brugte dele. I visse tilfælde er en IBM-Maskinkomponent ikke ny og kan have været installeret tidligere. Uanset dette gælder IBM's relevante garantivilkår, som beskrevet i Del 2.3.

4.4.2 Ejendomsret og risiko for tab

Når Kunden anskaffer en Maskinkomponent direkte fra IBM, overdrager IBM ejendomsretten til Maskinkomponenten til Kunden eller til Kundens leasinggiver, når IBM har modtaget hele betalingen. For så vidt angår funktioner, konverteringer eller anden form for opgradering, som anskaffes til en Maskinkomponent, overgår ejendomsretten først, når IBM har modtaget alle skyldige beløb eller afmonterede dele, der så bliver IBM's ejendom.

IBM bærer risikoen for tab af eller skade på en Maskinkomponent indtil det tidspunkt, den leveres til den IBM-udpegede transportør for videreforsendelse til Kunden eller til den adresse, Kunden har angivet. Herefter overgår risikoen til Kunden. Maskinkomponenten er dækket af en forsikring, som IBM tegner og betaler for Kunden, og som dækker tidsrummet, indtil Maskinkomponenten leveres til Kunden eller til den adresse, Kunden har angivet. I tilfælde af tab eller skade skal Kunden i) give IBM skriftlig besked om tabet eller skaden senest 10 arbejdsdage efter leveringen og ii) følge den gældende procedure i forbindelse med skadesanmeldelse.

4.4.3 Installation

a. Installation af Maskinkomponent

- (1) Kunden skal etablere driftsbetingelser, som opfylder de krav for Maskinkomponenten, der er specificeret i en offentliggjort dokumentation.
- (2) Kunden er selv ansvarlig for installation af en Kundeopstillet Maskinkomponent og en ikke-IBM-Maskinkomponent i henhold til vejledningen fra IBM eller fra producenten af Maskinkomponenten.
- (3) IBM har en standardinstallationsprocedure for Maskinkomponenter, som IBM er ansvarlig for at installere. IBM anser først en installation af en Maskinkomponent for at være afsluttet, når disse procedurer er gennemført uden fejl (bortset fra Maskinkomponenter, hvor Kunden udsætter installationen, eller hvor der er tale om en Kundeopstillet Maskinkomponent). Hvis en IBM-Maskinkomponent, som IBM er ansvarlig for at installere, ikke er gjort tilgængelig for IBM med henblik på installation senest seks måneder efter afsendelse, skal der betales et beløb for installationen.

b. Opgraderinger og tekniske ændringer

- (1) IBM sælger Opgraderinger til installation på Maskinkomponenter – i visse tilfælde udelukkende til installation på en specifik Maskinkomponent, identificeret ved et serienummer. Senest 30 dage efter afsendelsen af en Opgradering er Kunden indforstået med at installere Opgraderingen, eller, hvis IBM er ansvarlig for installationen, indforstået med at tillade, at IBM installerer Opgraderingen. Visse bestillinger på Opgraderinger kan afsluttes efter IBM's skøn, hvis de ikke er gjort tilgængelige, så IBM kan installere dem, senest 30 dage efter afsendelsen. I så tilfælde skal Kunden returnere Opgraderingen for egen regning. Der skal under alle omstændigheder betales for installationen, hvis en Opgradering ikke er gjort tilgængelig for IBM med henblik på installation senest seks måneder efter den dato, hvor IBM har afsendt Opgraderingen.
- (2) Medmindre parterne har aftalt andet, er Kunden indforstået med at tillade IBM at installere obligatoriske, tekniske ændringer (for eksempel sikkerhedsanordninger) på en Maskinkomponent, senest 30 dage efter IBM's varsel til Kunden.

Mange Opgraderinger og Tekniske Ændringer kræver, at dele afmonteres, og at ejendomsretten til og besiddelsen af de afmonterede dele overgår til IBM. Kunden er ansvarlig for at returnere alle afmonterede

dele til IBM ved installation af en Opgradering eller Teknisk Ændring. Kunden indestår i sådanne tilfælde for at have tilladelse fra ejeren eller eventuelle panthavere til i) at installere Opgraderinger og Tekniske Ændringer og til ii) at overdrage ejendomsret og besiddelse af de afmonterede dele til IBM. Kunden erklærer desuden, at alle afmonterede dele er originale, uændrede og i god og funktionsdygtig stand. Dele, der erstatter udskiftede dele, overtager samme garanti- og vedligeholdelsesservicestatus som de udskiftede dele.

4.4.4 Maskinkodekomponent

En Maskinkodekomponent er undergivet de licensvilkår og -begrænsninger, der er angivet i licensaftalen vedrørende Maskinkoden (for eksempel IBM License Agreement for Machine Code, IBM Agreement for Licensed Internal Code eller en tilsvarende aftale), der leveres sammen med Maskinkodekomponenten. Kundens accept af vilkårene i denne Aftale omfatter accept af IBM's licensaftaler vedrørende Maskinkode, der findes i opdaterede versioner på følgende adresse:

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html. Aftalerne kan også rekvireres ved at kontakte en IBM-konsulent. IBM kan til enhver tid ændre licensaftalerne vedrørende Maskinkode. Ændrede licensvilkår gælder kun en Maskinkodekomponent, der leveres, efter de ændrede vilkår er trådt i kraft.

Licensen gælder alene brug af Maskinkodekomponenten på en måde, så Maskinkomponenten kan fungere i overensstemmelse med sine Specifikationer og kun for den maskinkapacitet, som Kunden har indhentet IBM's skriftlige tilladelse til. Kunden er indforstået med kun at bruge Maskinkodekomponenten som angivet i denne Aftale, og sådan som det yderligere måtte tillades eller begrænses i de relevante licensaftaler. Uden at begrænse yderligere restriktioner i den relevante licens må Kunden ikke:

- a. på anden måde kopiere, fremvise, overføre, tilpasse, ændre eller distribuere (elektronisk eller på anden måde) Maskinkodekomponenten, medmindre IBM har tilladt det i Maskinkomponentens brugerdokumentation, eller medmindre tilladelsen gives skriftligt til Kunden.
- b. tilbageoversætte (reverse assemble, reverse compile) eller på anden måde oversætte eller teknisk tilbageføre (reverse engineer) Maskinkodekomponenten, medmindre andet gælder ifølge ufravigelig lovbestemmelse.
- c. give licensen til Maskinkodekomponenten i underlicens eller overdrage licensen.
- d. lease Maskinkodekomponenten eller kopier af den.

International Business Machines Corporation, et af dets datterselskaber eller en tredjepart ejer Maskinkodekomponenten, herunder alle ophavsrettigheder til Maskinkodekomponenten og alle kopier af Maskinkodekomponenten (dette omfatter den originale Maskinkodekomponent, kopier af den originale Maskinkodekomponent og kopier af kopier). Maskinkodekomponenten er omfattet af ophavsret og gives i licens (den sælges ikke).

Ejendomsretten overdrages ikke, når IBM leverer funktioner, ombygninger eller opgraderinger, der udelukkende består af en Maskinkodekomponent.

Visse Maskinkomponenters kapacitet er begrænset af teknologiske foranstaltninger i Maskinkodekomponenten. Kunden er indforstået med IBM's implementering af sådanne teknologiske foranstaltninger for at begrænse Maskinkomponentens kapacitet.

4.4.5 Levering

Leveringsdatoer for Funktionsspecifikke Produktløsninger med Maskinkomponenter er anslåede datoer, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt i et Transaktionsdokument. Hvis transportomkostninger skal betales af Kunden, specificeres dette i et Transaktionsdokument.

5. IBM SaaS

Kunden er indforstået med, at IBM ikke giver Kunden adgang til internettet, så Kunden kan bruge IBM SaaS, og at Kunden selv er ansvarlig for internetadgang.

Kunden er indforstået med, at International Business Machines Corporation og International Business Machines Corporations datterselskaber (1) ikke kontrollerer overførslen af data via telekommunikationsfaciliteter, herunder internettet, og (2) ikke kan påtage sig særlige forpligtelser vedrørende fortrolighed i et offentligt internetmiljø.

Udveksling af fortrolig information, som sker i henhold til en særskilt, underskrevet fortrolighedsaftale, i henhold til 1.12.5b i denne Aftale, gælder ikke Indhold. IBM påtager sig ingen forpligtelser vedrørende

fortrolighed i forbindelse med Indhold, uanset vilkårene i en eventuel separat fortrolighedsaftale mellem Kunden og IBM.

5.1 Ejerskab

IBM og IBM's leverandører ejer IBM SaaS. Kunden er indforstået med, at IBM og IBM's leverandører beholder ejendomsretten og alle rettigheder til patenter, ophavsret, varemærker og alle andre immaterialrettigheder vedrørende IBM SaaS og enhver kopi eller del af IBM SaaS. IBM kan lade IBM SaaS eller dele deraf, herunder teknisk support, udføre af underleverandører, valgt af IBM.

5.2 Kundens brugsret

Kunden kan anvende et IBM SaaS-produkt i henhold til de relevante Vilkår for brug op til det autoriserede brugsniveau, som er angivet i Licensbeviset, under forudsætning af at:

- a. Kunden accepterer Vilkår for brug af IBM SaaS-produktet.
- b. Kunden sikrer, at alle, som anvender IBM SaaS-produktet, udelukkende gør det på vegne af Kunden, og at de overholder vilkårene i denne Aftale og de relevante Vilkår for brug.
- c. Kunden må ikke
 - (1) bruge, kopiere eller ændre IBM SaaS-produktet eller gøre det tilgængeligt, helt eller delvist, for tredjepart, medmindre det udtrykkeligt er tilladt i denne Aftale og de relevante Vilkår for brug.
 - (2) tilbageoversætte (reverse assemble, reverse compile) eller på anden måde oversætte eller teknisk tilbageføre (reverse engineer) IBM SaaS-produktet, medmindre andet gælder ifølge ufravigelig lovbestemmelse.
 - (3) bruge IBM SaaS-produktets komponenter, filer, moduler, audiovisuelt indhold eller tilhørende licenseret materiale separat, men kun sammen med IBM SaaS-produktet.
 - (4) udleje, give i underlicens eller lease IBM SaaS-produktet.
 - (5) oprette internetlink til eller fra IBM SaaS-produktet.
 - (6) bruge et udsnit af eller spejle indhold, som udgør en del af et IBM SaaS-produkt, medmindre det sker på Kundens egne intranet i forbindelse med Kundens autoriserede brug af IBM SaaS-produktet.

5.3 Abonnement på IBM SaaS

5.3.1 Vilkår for et bestemt IBM SaaS-produkt

Vilkårene for et bestemt IBM SaaS-produkt er angivet i de tilhørende Vilkår for brug og kan for eksempel indeholde definitioner, en beskrivelse af abonnement og serviceydelser, betalingsmetrik og begrænsninger.

5.3.2 IBM SaaS-Abonnementsperiode

En IBM SaaS-Abonnementsperiode begynder den dato, hvor IBM giver Kunden besked om, at Kunden har adgang til de produkter, Kunden abonnerer på. Slutdatoen for en Abonnementsperiode er, som angivet i et Transaktionsdokument, den sidste dag i en måned.

I løbet af en IBM SaaS-Abonnementsperiode kan Kunden øge det IBM SaaS-produktniveau, som Kunden abonnerer på.

Kunden kan ikke sænke det IBM SaaS-produktniveau, der abonneres på, i løbet af en Abonnementsperiode, men det kan sænkes for den efterfølgende Abonnementsperiode.

5.3.3 Fornyelse af IBM SaaS-Abonnementsperiode

Kunden kan forny et IBM SaaS-produkt ved udløbet af en Abonnementsperiode, medmindre andet er angivet i de Vilkår for brug, der gælder for produktet. Som angivet i IBM SaaS-produktets Vilkår for brug eller i Transaktionsdokumentet bliver nogle IBM SaaS-produkter fornyet automatisk ved udløbet af Abonnementsperioden, medmindre IBM, inden udløbet af Abonnementsperioden, modtager Kundens skriftlige meddelelse om ikke at forny – enten direkte fra Kunden eller via Kundens forhandler.

5.4 Teknisk support til IBM SaaS

I løbet af en IBM SaaS-Abonnementsperiode:

- a. yder IBM assistance, som angivet i Vilkår for brug, til Kundens produktspecifikke, opgaveorienterede spørgsmål vedrørende brug af IBM SaaS.

- b. er teknisk support til IBM SaaS kun tilgængelig til de versioner af IBM SaaS, klientstyresystemer, internetbrowsere og software, som aktuelt understøttes. Teknisk support fra IBM tilbydes inden for IBM SaaS-supportcentrets (Software as a Service) normale forretningsstid (primære arbejdstid). Vilkår for brug indeholder flere oplysninger vedrørende et bestemt IBM SaaS-produkt.

5.5 Indhold

IBM tilbyder kun serviceydelser til Indhold. IBM er ikke udgiver af Indhold, der overføres inden for IBM SaaS.

Kunden alene er ansvarlig for:

- a. at sikre, at et IBM SaaS-element er tilstrækkeligt til at opfylde Kundens krav:
- b. alt Indhold, herunder for eksempel valg, oprettelse, design, licenser, installation, nøjagtighed, vedligeholdelse, test, sikkerhedskopiering og support.
- c. alle autorisationer, der er nødvendige for, at IBM og IBM's underleverandører kan fungere som host for, cache, optage, kopiere og vise Indhold, og Kunden erklærer, at Kunden har de autorisationer og godkendelser (og vil sørge for at sådanne autorisationer og godkendelser er gyldige i den tid, Kunden benytter IBM SaaS), som kræves for at kunne give IBM og IBM's underleverandører disse rettigheder, og at IBM får rettighederne gratis. Kunden beholder ejendomsretten og alle andre rettigheder til Indholdet.
- d. udvælgelse og implementering af procedurer og kontrol vedrørende adgang, sikkerhed, kryptering, brug, overførsel samt sikkerhedskopiering og retablering af Indhold.

Kunden giver hermed IBM og IBM's underleverandører en ikke-eksklusiv, uigenkaldelig, global, royaltifri, fuldt betalt, overdragelig licens til at fungere som host for, cache, optage, kopiere og vise Indhold udelukkende med det formål at stille IBM SaaS til rådighed.

5.6 Opsigelse af IBM SaaS

IBM kan trække hele IBM SaaS tilbage med 12 måneders skriftligt varsel via brev eller e-mail til alle på det tidspunkt aktuelle Kunder.

Uanset hvad der ellers måtte fremgå af denne Aftale, er IBM ikke forpligtet til at udbetale refusion eller udstede en kreditnota for en eventuel ikke-benyttet del af IBM SaaS, hvis IBM afbryder Kundens adgang til IBM SaaS som følge af, at Kunden misligholder de relevante vilkår i Aftalen.

6. Landespecifikke vilkår

For transaktioner, der udføres i de lande, der er angivet nedenfor, gælder følgende: Følgende vilkår erstatter eller ændrer de omtalte vilkår i Del 1 til og med 5. Alle de vilkår i Del 1 til og med 5, der ikke berøres af disse ændringer, forbliver uændrede og gældende. Denne Del 6 er inddelt sådan:

- Paragraf 6.1 indeholder flere landespecifikke ændringer til paragraf 1.15 (Geografisk dækning og gældende lov).
- Paragraf 6.2 indeholder landespecifikke ændringer for Nord-, Syd- og Mellemamerika til andre aftalevilkår.
- Paragraf 6.3 indeholder landespecifikke ændringer for Asien-Stillehavsområdet til andre aftalevilkår.
- Paragraf 6.4 indeholder landespecifikke vilkår for Europa, Mellemøsten og Afrika til andre aftalevilkår.

6.1 Flere landeændringer til paragraf 1.15 (Geographic Scope and Governing Law)

6.1.1 Geografisk dækning

EUROPA, MELLEØSTEN OG AFRIKA

In South Africa, Namibia, Lesotho, and Swaziland, the following paragraph pertains to geographic scope and replaces the first paragraph in section 1.15.2 Governing Law:

The rights, duties, and obligations of each party are valid only in South Africa, Namibia, Lesotho, and Swaziland, unless otherwise stated in a Transaction Document, except that all licenses are valid as specifically granted.

6.1.2 Gældende lov

In the second paragraph of section 1.15.2 Governing Law, the phrase, "the laws of the country in which the transaction is performed" is replaced with the following:

AMERICAS

- a. in **Canada**: the laws in the Province of Ontario;
- b. in **Mexico**: the federal laws of the Republic of Mexico;
- c. in the **United States, Anguilla, Antigua/Barbuda, Aruba, British Virgin Islands, Cayman Islands, Dominica, Grenada, Guyana, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Maarten, and Saint Vincent and the Grenadines**: the laws of the State of New York, United States;
- d. in **Venezuela**: the laws of the Bolivarian Republic of Venezuela;

ASIA PACIFIC

- e. in **Cambodia and Laos**: the laws of the State of New York, United States;
- f. in **Australia**: the laws of the State or Territory in which the transaction is performed;
- g. in **Hong Kong SAR and Macau SAR**: the laws of Hong Kong Special Administrative Region (“SAR”);
- h. in **Taiwan**: the laws of Taiwan;

EUROPA, MELLEMØSTEN OG AFRIKA

- i. in **Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Montenegro, Poland, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan**: the laws of Austria;
- j. in **Algeria, Andorra, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis and Futuna**: the laws of France;
- k. in **Estonia, Latvia, and Lithuania**: the laws of Finland;
- l. in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome and Principe, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, the United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe**: the laws of England; and
- m. in **South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland**: the laws of the Republic of South Africa.

6.1.3 Jurisdiction

The following paragraph pertains to jurisdiction and is added to section 1.15 as it applies for the countries identified in bold print below:

All rights, duties, and obligations under this Agreement are subject to the courts of the country in which the transaction is performed except that in the countries identified below, all disputes arising out of or related to this Agreement, including summary proceedings, will be brought before and subject to the exclusive jurisdiction of the following courts of competent jurisdiction:

AMERICAS

- a. in **Argentina**: the Ordinary Commercial Court of the city of Buenos Aires,
- b. in **Brazil**: the court of Rio de Janeiro, RJ;
- c. in **Chile**: the Civil Courts of Justice of Santiago;
- d. in **Colombia**: the judges and courts of general jurisdiction of Bogota, Colombia;
- e. in **Ecuador**: the civil judges of Quito for executory or summary proceedings (as applicable);
- f. in **Mexico**: the courts located in Mexico City, Federal District;
- g. in **Peru**: the judges and tribunals of the judicial district of Lima, Cercado;
- h. in **Uruguay**: the courts of the city of Montevideo;
- i. in **Venezuela**: the courts of the metropolitan area of the city of Caracas;

EUROPA, MELLEMØSTEN OG AFRIKA

- j. in **Austria**: the court of law in Vienna, Austria (Inner-City);

- k. in **Algeria, Andorra, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, France, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Monaco, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis and Futuna**: the Commercial Court of Paris;
- l. in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome and Principe, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, the United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe**: the English courts;
- m. in **South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland**: the High Court in Johannesburg;
- n. in **Greece**: the competent court of Athens;
- o. in **Israel**: the courts of Tel Aviv-Jaffa;
- p. in **Italy**: the courts of Milan;
- q. in **Portugal**: the courts of Lisbon;
- r. in **Spain**: the courts of Madrid; and
- s. in **Turkey**: the Istanbul Central Courts and Execution Directorates of Istanbul, the Republic of Turkey.

6.1.4 Arbitration

The following terms pertain to arbitration and are added to section 1.15 as they apply for the countries identified in bold print below. The provisions of these paragraphs apply to the extent permitted by applicable governing law and rules of procedure:

ASIA PACIFIC

- a. in Cambodia, India, Laos, Philippines, and Vietnam: Disputes arising out of or in connection with this Agreement will be finally settled by arbitration, which will be held in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center (“SIAC Rules”) then in effect. The arbitration award will be final and binding for the parties without appeal and will be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators will be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties will appoint a third arbitrator who will act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman will be filled by the president of the SIAC. Other vacancies will be filled by the respective nominating party. Proceedings will continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator will be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings will be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Agreement prevails over any other language version.

- b. in the People’s Republic of China: In the event of a dispute, in case no settlement can be reached, the disputes will be submitted to China International Economic and Trade Arbitration Commission for arbitration according to the then effective rules of the said Arbitration Commission. The arbitration will take place in Beijing and be conducted in Chinese. The arbitration award will be final and binding on both parties. During the course of arbitration, this Agreement will continue to be performed except for the part that the parties are disputing and which is undergoing arbitration.
- c. in Indonesia: Each party will allow the other reasonable opportunity to comply before it claims that the other has not met its obligations under this Agreement. Parterne vil forsøge at løse alle tvister, uenigheder eller krav mellem parterne vedrørende denne Aftale i god tro. Unless otherwise required by applicable law without the possibility of contractual waiver or limitation, i) neither party will bring a legal action, regardless of form, arising out of or related to this Agreement or any transaction under it more than two years after the cause of action arose; and ii) after such time limit, any legal action

arising out of this Agreement or any transaction under it and all respective rights related to any such action lapse.

Disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration that shall be held in Jakarta, Indonesia in accordance with the rules of Board of the Indonesian National Board of Arbitration (Badan Arbitrase Nasional Indonesia or "BANI") then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the chairman of the BANI. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English and/or Indonesian language.

EUROPA, MELLEØSTEN OG AFRIKA

- d. in Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Montenegro, Poland, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan: All disputes arising out of this Agreement or related to its violation, termination or nullity will be finally settled under the Rules of Arbitration and Conciliation of the International Arbitral Center of the Federal Economic Chamber in Vienna (Vienna Rules) by three arbitrators appointed in accordance with these rules. The arbitration will be held in Vienna, Austria, and the official language of the proceedings will be English. The decision of the arbitrators will be final and binding upon both parties. Therefore, pursuant to paragraph 598 (2) of the Austrian Code of Civil Procedure, the parties expressly waive the application of paragraph 595 (1) figure 7 of the Code. IBM may, however, institute proceedings in a competent court in the country of installation; and
- e. in Estonia, Latvia, and Lithuania: All disputes arising in connection with this Agreement will be finally settled in arbitration that will be held in Helsinki, Finland in accordance with the arbitration laws of Finland then in effect. Each party will appoint one arbitrator. The arbitrators will then jointly appoint the chairman. If arbitrators cannot agree on the chairman, then the Central Chamber of Commerce in Helsinki will appoint the chairman.

6.2 AMERICAS COUNTRY AMENDMENTS

BELIZE, COSTA RICA, DOMINICAN REPUBLIC, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA, AND PANAMA

3.5.4 Automatic Annual Renewal of Software Subscription and Support and Selected Support

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, expiring software subscription and support for all of Customer's Program licenses and Selected Support for all of Customer's Selected Program licenses to the next Anniversary if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current term or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the software subscription and support or Selected Support, as applicable, invoice for the next term.

3.3.1 Automatic Renewal of Fixed Term Licenses

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, expiring Fixed Term Licenses for all of Customer's Program licenses for the same duration as the expiring term if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current term or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the Fixed Term License invoice for the next term.

ALL AMERICAS (EXCEPT BRAZIL, CANADA, MEXICO, AND THE UNITED STATES)

The following terms apply to all Americas countries (except Brazil, Canada and the United States), unless a specific country term states otherwise.

1.6 Payment

The following replaces 1.6b:

Amounts are due upon receipt of invoice and payable as IBM specifies in a Transaction Document. The currency for payment of amounts due is US dollars or the equivalent in local currency as follows:

1. As long as the country operates in a free currency exchange market, Customer and IBM agree that IBM will accept payment in the applicable country national currency calculated at the country official exchange rate published by the bank specified in a Transaction Document on the date payment is made.
2. If the government of a country establishes any restriction or limitation on its free currency exchange markets, Customer agrees to make payments to IBM in US dollars to a bank account in New York, NY, USA, designated by IBM in the Transaction Document, provided that such payment is not illegal under country law. If such method of payment is forbidden by country law, Customer agrees to pay the amount indicated in the Transaction Document in country national currency, calculated at the official exchange rate that is in use for the remittance of dividends and net earnings to foreign investors outside the country.

Customer agrees to pay accordingly, including any late payment fee. The late payment fee is calculated and payable in US dollars at two percent (or the maximum rate allowed by local law if such is less than two percent) of the delinquent amount due per each thirty day period during which any delinquent balance remains unpaid.

LATIN AMERICA

The following term applies to all countries in Latin America, except for Argentina and Brazil.

1.4 Acceptance of Terms

The following replaces the first sentence:

Customer accepts the terms in Attachments and Transaction Documents by signing them.

ARGENTINA, BRAZIL, CHILE, COLOMBIA, ECUADOR, MEXICO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

3.3.1 Automatic Renewal of Fixed Term Licenses and 3.5.4 Automatic Annual Renewal of IBM Software Subscription and Support and Selected Support

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRAZIL AND COLOMBIA

1.13 Agreement Termination

The following is added after the fourth paragraph:

All notices will be sent to the other party by registered letter.

ARGENTINA

1.4 Acceptance of Terms

The following replaces the second sentence:

A Product or Service becomes subject to this Agreement when IBM accepts Customer's order by signing a Transaction Document.

1.7 Taxes

If a transaction is subject to a stamp tax, both Customer and IBM will each pay 50% of such tax.

BRAZIL

1.4 Acceptance of Terms

The following replaces the second paragraph in this section:

An Eligible Product becomes subject to this Agreement when IBM accepts Customer's order by signing a Transaction Document.

1.6 Payment

The following replaces 1.6b:

Amounts due are expressed in local currency.

Amounts are due upon receipt of invoice and payable in local currency as IBM specifies in a Transaction Document. Customer agrees to pay accordingly, including any late payment fees. Delinquent amounts are subject to monetary correction based on the inflation index called the "General Price Index" calculated by Getulio Vargas Foundation (IGP-M/FGV), plus interest at the rate of one percent per month, both calculated "pro rata die." The late payment fee is calculated against the resultant delinquent amount at the following rates:

1. two percent of the delinquent amount due per the first thirty day period during which any delinquent balance remains unpaid, plus
2. ten percent for each successive thirty day period during which any delinquent balance remains unpaid.

1.12.1 Notices and Communications

The following replaces 1.12.1:

Each of us may communicate with the other by electronic means and such communication is acceptable as a signed writing. An identification code (called a "user ID") contained in an electronic document is sufficient to verify the sender's identity and the document's authenticity;

1.8 Eligible Products

The following replaces the first sentence in the second paragraph in this section:

IBM may add or withdraw Eligible Products at any time. IBM's ability to increase such charges, rates, and minimums will be subject to the requirements of Brazilian law.

3.3.1 Automatic Renewal of Fixed Term Licenses and 3.5.4 Automatic Annual Renewal of IBM Software Subscription and Support and Selected Support

The following is added after the second paragraphs of both sections:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

3.5.4 Automatic Annual Renewal of IBM Software Subscription and Support and Selected Support

The following is added to this section

Automatic Annual Renewal of IBM Software Subscription and Support and Selected Support: Portuguese version of the Support Handbook will be provided upon written request.

COLOMBIA

1.7 Taxes

Customer and IBM accepts to pay, each one, fifty percent (50%) of legalization costs of the Proposal.

MEXICO

1.6 Payment

The following replaces 1.6b:

Amounts are due upon receipt of invoice and payable as IBM specifies in a Transaction Document. The currency for payment of amounts due is US dollars or the equivalent in local currency as follows:

The payment must be made in United States Dollars or the equivalent in local currency at the exchange rate published by the "Banco de México" in the Diario Oficial de la Federacion correspondent to the payment date of the invoice.

Customer agrees to pay accordingly, including any late payment fee. The late payment fee is calculated and payable in US dollars at two percent (or the maximum rate allowed by local law if such is less than two percent) of the delinquent amount due per each thirty day period during which any delinquent balance remains unpaid.

PERU

1.11 Limitation of Liability

The following is added to the end of this section:

Except as expressly required by law without the possibility of contractual waiver, Customer and IBM intend that the limitation of liability in this Limitation of Liability section applies to damages caused by all types of claims and causes of action. If any limitation on or exclusion from liability in this section is held by a court of competent jurisdiction to be unenforceable with respect to a particular claim or cause of action, the parties intend that it nonetheless apply to the maximum extent permitted by applicable law to all other claims and causes of action. In accordance with Article 1328 of the Peruvian Civil Code, the limitations and exclusions specified in this section will not apply to damages caused by IBM's willful misconduct ("dolo") or gross negligence ("culpa inexcusable").

NORTH AMERICA

CANADA

1.11 Limitation of Liability

1.11.1 Items for Which IBM May Be Liable

The following replaces the last sentence in this section 1.11.1:

Damages for bodily injury (including death) and physical harm to real property and tangible personal property caused by IBM's negligence for which IBM is legally liable are not subject to a cap on the amount of damages.

1.4 General Principles of Our Relationship

1.12.3 Compliance with Laws

The following replaces the one-sentence paragraph at the end of this section:

Each party will comply with applicable export and import laws and regulations, including those that apply to goods of US origin and those that restrict or prohibit or limit export for certain uses or to certain users.

1.12.5 Other Principles of Our Relationship

The following replaces item 1.12.5e:

No right or cause of action for any third party is created by this Agreement or any transaction under it, nor is IBM responsible for any third party claims against Customer except as described in section 1.10 (Intellectual Property Protection) above or as permitted by the Limitation of Liability section above for bodily injury (including death) or physical harm to real or tangible personal property caused by IBM's negligence for which IBM is legally liable to that third party.

The following subsection is added:

1.14.6 Data Privacy

For purposes of this section, "Personal Data" refers to information relating to an identified or identifiable individual made available by one of the parties, its personnel, or any other individual to the other in connection with this Agreement. The following provisions apply in the event that one party makes Personal Data available to the other:

a. General

- (1) Each party is responsible for complying with any obligations applying to it under applicable Canadian data privacy laws and regulations ("Laws").
- (2) Neither party will request Personal Data beyond what is necessary to fulfill the purpose(s) for which it is requested. The purpose(s) for requesting Personal Data must be reasonable. Each party will agree in advance as to the type of Personal Data that is required to be made available.

b. Security Safeguards

- (1) Each party acknowledges that it is solely responsible for determining and communicating to the other the appropriate technological, physical, and organizational security measures required to protect Personal Data.
- (2) Each party will ensure that Personal Data is protected in accordance with the security safeguards communicated and agreed to by the other.

- (3) Each party will ensure that any third party to whom Personal Data is transferred is bound by the applicable terms of this section.
- (4) Additional or different services required to comply with the Laws will be deemed a request for new services.

c. Use

Each party agrees that Personal Data will only be used, accessed, managed, transferred, disclosed to third parties, or otherwise processed to fulfill the purpose(s) for which it was made available.

d. Access Requests

- (1) Each party agrees to reasonably cooperate with the other in connection with requests to access or amend Personal Data.
- (2) Each party agrees to reimburse the other for any reasonable charges incurred in providing each other assistance.
- (3) Each party agrees to amend Personal Data only upon receiving instructions to do so from the other party or its personnel.

e. Retention

Each party will promptly return to the other or destroy all Personal Data that is no longer necessary to fulfill the purpose(s) for which it was made available, unless otherwise instructed by the other or its personnel or required by law.

f. Public Bodies Who Are Subject to Public Sector Privacy Legislation

For Customers who are public bodies subject to public sector privacy legislation, this section 1.14.6 applies only to Personal Data made available to Customer in connection with this Agreement, and the obligations in this section apply only to Customer, except that: 1) section b(1) applies only to IBM; 2) sections a(1) and d(1) apply to both parties; and 3) section d(2) and the last sentence in a(2) do not apply.

USA

1.7 Taxes

The following is added at the end of this section

For Programs delivered electronically in the United States for which Customer claims a state sales and use tax exemption, Customer agrees not to receive any tangible personal property (e.g., media and publications) associated with the electronic program.

1.12 General Principles of Our Relationship

1.12.4 Dispute Resolution

The following is added to the end of this section:

Each party waives any right to a jury trial in any proceeding arising out of or related to this Agreement.

1.12.5 Other Principles of Our Relationship

The following is added as 1.12.5.m:

U.S. Government Users Restricted Rights - Use, duplication or disclosure is restricted by the GSA IT Schedule 70 Contract with the IBM Corporation.

3. Programs and Subscription and Support

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 3.5.4 Automatic Annual Renewal of Software Subscription and Support and Selected Support:

CUSTOMER MAY TERMINATE SOFTWARE SUBSCRIPTION AND SUPPORT FOR A PROGRAM OR SELECTED SUPPORT FOR A SELECTED PROGRAM LICENSE AT ANY TIME AFTER THE FIRST ANNIVERSARY ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING SOFTWARE SUBSCRIPTION AND SUPPORT OR SELECTED SUPPORT. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 3.3.1 Automatic Renewal of Fixed Term Licenses:

CUSTOMER MAY TERMINATE A PROGRAM'S FIXED TERM LICENSE AT ANY TIME AFTER ITS INITIAL TERM ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING FIXED TERM LICENSE. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

2.3 Extent of Warranty

The following is added as the first paragraph:

If a Machine is subject to federal or state consumer warranty laws, IBM's statement of limited warranty included with the Machine applies in place of these Machine warranties.

4.4 Machine Components

4.4.2 Title and Risk of Loss

The following replaces the first paragraph:

When IBM accepts Customer's order, IBM agrees to sell Customer the Machine Component described in a Transaction Document. IBM transfers title to Customer or, if applicable, Customer's lessor when the Machine Component is shipped to Customer or its designated location. However, IBM reserves a purchase money security interest in the Machine Component until IBM receives the amounts due. For a feature, conversion, or upgrade involving the removal of parts that become IBM's property, IBM reserves a security interest until IBM receives payment of all the amounts due and the removed parts. Customer authorizes IBM to file appropriate documents to permit IBM to perfect its security interest.

6.3 ASIA PACIFIC COUNTRY AMENDMENTS

AUSTRALIA

1.3 Definitions - Definition of "Personal Data"

The definition is amended and replaced with the following:

"Personal Data – any information that can be used to identify a specific individual such as name, email address, home address or phone number that is provided to IBM to store, process or transfer and includes Personal Information as defined by the Privacy Act 1988 (Cth)."

1.6 Payment

The following paragraph is added after 1.6c as 1.6d:

All charges or other amounts payable under this Agreement are specified to include applicable goods and services tax ("GST").

1.7 Taxes

The following paragraph replaces 1.7 in its entirety:

If any government or authority imposes a duty, tax (other than income tax), levy, or fee, on this Agreement or on the Eligible Product itself, that is not otherwise provided for in the amount payable, Customer agrees to pay it when IBM invoices Customer. If the rate of GST changes, IBM may adjust the charge or other amount payable to take into account that change from the date the change becomes effective.

1.10 Intellectual Property Protection

1.10.3 Claims for which IBM is Not Responsible

The following replaces the second from last sentence:

Subject to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010, this Intellectual Property Protection section states IBM's entire obligation to Customer and Customer's exclusive remedy regarding any third party intellectual property claims.

1.11 Limitation of Liability

The following paragraph is included at the end of 1.11.1:

Where IBM is in breach of a guarantee implied by the Competition and Consumer Act 2010, IBM's liability is limited to, at IBM's discretion:

(a) for services:

- (1) the supplying of the services again or
- (2) the payment of the cost of having the services supplied again; and

(b) for goods:

- (1) the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods; or
- (2) the payment of the cost of replacing the goods or having the goods repaired

Where a guarantee relates to the right to sell, quiet possession or clear title of a good under schedule 2 of the Competition and Consumer Act, or the goods or services are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic, or household use or consumption, then none of the limitations in this section apply.

2.5 Extent of Warranty

The last sentence of the second paragraph ("The warranty for IBM Machine Components is voided by removal or alteration of Machine Components or parts identification labels") is deleted.

The following paragraph is added after the paragraph that begins "These warranties are customer's exclusive warranties.."

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation. The reference to warranties and conditions throughout this agreement includes a reference to guarantees for the purpose of the Competition and Consumer Act 2010.

The following paragraph replaces the paragraph that begins "Unless otherwise specified in an Attachment or Transaction Document.."

Unless otherwise specified in an Attachment or Transaction Document, IBM provides non-IBM Eligible Products, without warranties, conditions, or guarantees of any kind. However, non-IBM-manufacturers, developers, suppliers, or publishers may provide their own warranties to Customer.

5.5 Content

The following paragraph is added after the paragraph that begins "IBM provides only services for Content."

To the extent IBM is collecting any Personal Data, Customer acknowledges that in disclosing the Personal Data to IBM, it has undertaken all steps necessary to comply with the disclosure and collection requirements of the National Privacy Principles contained in the Privacy Act 1988, Customer agrees and acknowledges that it has taken reasonable steps to disclose to the relevant individuals such information about IBM that is prescribed under National Privacy Principle 1.3 that Customer reasonably believes is necessary for Customer to comply with the National Privacy Principle.

New Zealand

1.3 Definitions - Definition of "Personal Data"

The definition is amended and replaced with the following:

"Personal Data – any information that can be used to identify a specific individual such as name, email address, home address or phone number that is provided to IBM to store, process or transfer and includes Personal Information as defined by the Privacy and Personal Information Protection Act."

1.6 Payment

The following paragraph is added after 1.6c as 1.6d:

All charges or other amounts payable under this Agreement are specified to include applicable goods and services tax ("GST").

1.7 Taxes

The following paragraph replaces 1.7 in its entirety:

If any government or authority imposes a duty, tax (other than income tax), levy, or fee, on this Agreement or on the Eligible Product itself, that is not otherwise provided for in the amount payable, Customer agrees to pay it when IBM invoices Customer. If the rate of GST changes, IBM may adjust the charge or other amount payable to take into account that change from the date the change becomes effective.

2.5 Extent of Warranty

The following paragraph is added after the paragraph that begins "These warranties are customer's exclusive warranties.."

The warranties specified in this section are in addition to any rights Customer may have under the Consumer Guarantee Act 1993 or other legislation that cannot be excluded or limited by law.

The following paragraph replaces the paragraph that begins "Unless otherwise specified in an Attachment or Transaction Document.."

Unless otherwise specified in an Attachment or Transaction Document, IBM provides non-IBM Eligible Products, without warranties, conditions, or guarantees of any kind. However, non-IBM manufacturers, developers, suppliers, or publishers may provide their own warranties to Customer.

BANGLADESH, BHUTAN, AND NEPAL 3.5 Programs and Subscription and Support

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 3.5.4 Automatic Annual Renewal of Software Subscription and Support and Selected Support:

IBM will renew, for an additional payment, expiring software subscription and support for all of Customer's Program licenses or Selected Support for all of Customer's Selected Program licenses to the next Anniversary if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current term or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the software subscription and support or Selected Support, as applicable, invoice for the next term.

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 3.3.1 Automatic Renewal of Fixed Term Licenses:

IBM will renew, for an additional payment, expiring Fixed Term Licenses for all of Customer's Program licenses for the same duration as the expiring term if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current term or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the Fixed Term License invoice for the next term.

HONG KONG SAR, MACAU SAR, AND TAIWAN

As applies to transactions initiated and performed in Taiwan and the Special Administration Regions "SARs" specified, phrases throughout this Agreement containing the word "country" (for example, "country of acquisition" and "country of installation") are replaced with the following:

- 1) In **Hong Kong SAR**: "Hong Kong SAR"
- 2) In **Macau SAR**: "Macau SAR," except under section 1.15.2 (Governing Law) above; and
- 3) In **Taiwan**: "Taiwan."

INDIA

1.12.4 Dispute Resolution

The following replaces the final sentence in 1.12.4:

If no suit or other legal action is brought, within three years after the cause of action arose, in respect of any claim that either party may have against the other, the rights of the concerned party in respect of such claim will be forfeited and the other party will stand released from its obligations in respect of such claim.

INDONESIA

1.13 Agreement Termination

The following paragraph is added:

Both parties waive the provisions of article 1266 of the Indonesian Civil Code to the extent the article requires such court decree for the termination of an agreement creating mutual obligations.

JAPAN

1.6 Payment

Add the following sentence:

Customer agrees to pay within 30 days from our invoice date.

1.12.4 Dispute Resolution

The following is inserted at the end of 1.12.4:

Any doubts concerning this Agreement will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

1.3 Definitions - Definition of "Date of Installation"

The following replaces the definition of Date of Installation:

Date of Installation —

- a. for an IBM Machine Component IBM is responsible for installing, the business day after the day IBM installs it.
- b. for a Customer-set-up (CSU) Machine Component, the earlier of i) the second business day after arrival at Customer's installation location or ii) two months after the date of delivery. When a CSU Machine Component is delivered for connection to a non-CSU Machine or Machine Component delivered by IBM, the Date of Installation of the CSU Machine Component will be the later of these two installation dates.

SINGAPORE

1.12.5 Other Principles of Our Relationship

The following replaces the terms of 1.12.5e:

Subject to the rights provided to IBM's Eligible Product developers and suppliers as provided in 1.11 above (Limitation of Liability), a person who is not a party to this Agreement will have no right under the Contracts (Right of Third Parties) Act to enforce any of its terms.

6.4 EUROPA, MELLEØSTEN, AFRIKA - LANDESPECIFIKKE ÆNDRINGER

Ændringer, der gælder mange lande.

EUROPA, MELLEØSTEN OG AFRIKA

Følgende vilkår gælder alle lande i Europa, Mellemøsten og Afrika, medmindre andet fremgår af bestemte, landespecifikke vilkår.

1.11.1 Forhold, som IBM kan drages til ansvar for

I første afsnit erstattes "100.000 dollar" med følgende:

500.000 euro (femhundredtusinde euro)

EU-MEDLEMSSTATER OG ANDRE ANGIVNE LANDE

Nedenstående vilkår gælder i alle EU-medlemsstater, i Island, Liechtenstein, Norge, Schweiz, Tyrkiet og ethvert europæisk land, der har gennemført en lokal lovgivning vedrørende datasikkerhed og -beskyttelse, som ligner EU-modellen.

1.12.5 Andre principper for parternes forretningsforhold

Følgende erstatter 1.12.5d:

- a. Definitioner – I 1.12.5d gælder følgende, yderligere definitioner:

- (1) Forretningskontaktoplysninger – forretningsrelaterede kontaktoplysninger, som Kunden giver IBM, herunder navne, stillingsbetegnelser, forretningsadresser, telefonnumre og e-mail-adresser på Kundens medarbejdere og leverandører.
- (2) Forretningskontaktmedarbejdere – de af Kundens medarbejdere og leverandører, som Forretningskontaktoplysningerne vedrører. For Italien, Schweiz og Østrig omfatter Forretningskontaktoplysninger også informationer om Kunden og Kundens leverandører som juridiske enheder (for eksempel Kundens indtjeningsdata og andre transaktionsoplysninger).
- (3) Databeskyttelsesmyndighed – den myndighed, som er etableret via Lovgivning om databeskyttelse og elektronisk kommunikation i det pågældende land, eller, i ikke-EU-lande, den myndighed, der er ansvarlig for at overvåge beskyttelsen af personoplysninger i det pågældende land, eller (for enhver af de foregående) enhver behørigt udpeget efterfølgende enhed dertil.
- (4) Lovgivning om databeskyttelse og elektronisk kommunikation – i) de gældende lokale love og bestemmelser, der implementerer kravene i EU-direktiv 95/46/EC (vedrørende beskyttelse af enkeltpersoner med hensyn til behandling af personoplysninger og den frie bevægelse af sådanne oplysninger) og i EU-direktiv 2002/58/EC (vedrørende behandling af personoplysninger og beskyttelse af privatlivets fred i den elektroniske kommunikationssektor) eller (ii) for ikke-EU-lande, de love og/eller bestemmelser, der er vedtaget i det pågældende land vedrørende beskyttelsen af personoplysninger og reguleringen af elektronisk kommunikation, der involverer personoplysninger, herunder (for enhver af de foregående) enhver lovbestemt erstatning eller ændring deraf.
- (5) IBM-Gruppen – International Business Machines Corporation of Armonk, New York, USA, dens datterselskaber og deres respektive Business Partnere og underleverandører.

b. Kunden giver IBM tilladelse til at:

- (1) behandle og bruge Forretningskontaktoplysninger inden for IBM-Gruppen til support af Kunden, herunder levering af supportydelse, og med det formål at fremme forretningsforholdet mellem Kunden og IBM-Gruppen, herunder for eksempel at kontakte Forretningskontaktmedarbejdere (via e-mail eller på anden måde) og markedsføre IBM-Gruppens produkter og serviceydelser (også kaldet Angivet Formål).
- (2) videregive Forretningskontaktoplysninger til andre medlemmer af IBM-Gruppen udelukkende med henblik på det Angivne Formål.

c. IBM er indforstået med, at alle Forretningskontaktoplysninger vil blive behandlet i overensstemmelse med Lovgivningen om databeskyttelse og elektronisk kommunikation og kun vil blive brugt til det Angivne Formål.

d. I det omfang det kræves ifølge Lovgivningen om databeskyttelse og elektronisk kommunikation, erklærer Kunden, at Kunden har indhentet (eller vil indhente) de samtykker fra (og har udsendt (eller vil udsende) de meddelelser til) Forretningskontaktmedarbejderne, som er nødvendige, for at IBM-Gruppen kan behandle og bruge Forretningskontaktoplysningerne til det Angivne Formål.

e. Kunden bemyndiger IBM til at overføre Forretningskontaktoplysninger uden for det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, forudsat at overførslen foretages på basis af kontraktvilkår, der er godkendt af Databeskyttelsesmyndigheden, eller at overførslen på anden vis er tilladt i henhold til Lovgivningen om databeskyttelse og elektronisk kommunikation.

Nedenstående vilkår tilføjes som en ny paragraf 4.4.6 for Island, Norge og alle EU-medlemsstater bortset fra Tyskland:

4.4.6 Bortskaffelse af Maskiner

Pr. Ikrafttrædelsesdatoen for de lokale love og bestemmelser i Kundens land, som implementerer Europaparlamentets og Rådets Direktiv 2002/96/EF af den 27. januar 2003 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), gælder følgende:

4.4.6.1 Når en maskine, som leveres i henhold til denne Aftale, erstatter en maskine, som er kommet på markedet inden den 13. august 2005, indsamler IBM den gamle maskine og bortskaffer den, forudsat at gældende lovgivning kræver, at IBM gør det. IBM kan opkræve betaling for en sådan indsamling og bortskaffelse i det omfang, gældende lov tillader det.

4.4.6.2 For alt affald fra elektrisk og elektronisk udstyr gælder det, at det er Kundens ansvar at sikre, at affaldet kan indsamles fra Kundens lokaler senest 30 dage efter, at erstatningsmaskinen er leveret. Når

IBM på basis af en juridisk eller aftalemæssig forpligtelse indsamler og bortskaffer Kundens affald fra elektrisk og elektronisk udstyr, erklærer Kunden sig indforstået med følgende:

- a. på en sikker måde at slette fra alt affald fra elektrisk og elektronisk udstyr alle de programmer, som IBM ikke har leveret sammen med det originale udstyr og de originale data, herunder for eksempel følgende: i) oplysninger om identificerede eller identificerbare personer eller juridiske enheder (kaldet Personlige Data) og ii) Kundens fortrolige eller ejendomsretligt beskyttede oplysninger og andre data. Hvis det ikke er muligt at fjerne eller slette Personlige Data, er Kunden indforstået med at transformere oplysningerne, for eksempel ved at gøre dem anonyme, så de ikke længere kan betegnes som Personlige Data ifølge gældende lov.
- b. fjerne alle eventuelle værdier fra affald fra elektrisk og elektronisk udstyr, før det returneres til IBM.
- c. IBM er ikke ansvarlig for at redde eller beskytte eventuelle værdier og programmer, som IBM ikke har leveret sammen med det originale udstyr, eller data, der findes i affald fra elektrisk og elektronisk udstyr, som Kunden returnerer til IBM.
- d. IBM må sende al eller dele af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr eller dets software til andre IBM- eller tredjepartslokaliteter over hele verden, så IBM kan udføre sine forpligtelser i henhold til denne Aftale, og Kunden giver IBM tilladelse til at gøre dette.

VESTEUROPÆISKE LANDE

2.3 Garanti på IBM-Maskinkomponenter i Funktionsspecifikke IBM-Produktløsninger

Nedenstående afsnit tilføjes efter andet afsnit. Det gælder alle lande, som er indeholdt i definitionen af Vesteuropa nedenfor:

Garantien på IBM-Maskiner, der er anskaffet i Vesteuropa, er gyldig i alle lande i Vesteuropa, forudsat at Maskinerne er annonceret og gjort tilgængelige i disse lande. I dette afsnit betyder Vesteuropa Andorra, Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Holland, Irland, Island, Italien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Monaco, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, San Marino, Schweiz, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Storbritannien og Nordirland, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn, Vatikanstaten, Østrig og lande, som senere bliver optaget i EU, pr. datoen for deres tiltrædelse.

EMEA

1.6 Betaling

Medmindre andet er angivet, erstattes 1.6b af nedenstående for nedenstående lande:

Beløb forfalder til betaling ved modtagelse af faktura. Kunden er indforstået med at betale i henhold til disse betingelser, herunder eventuelle morarenter.

Hvis betaling ikke er foretaget inden for 30 dage fra fakturadatoen (eller inden for 60 dage fra fakturadatoen ved kvartalsfaktureret løbende forudbetaling), kan Kunden blive faktureret morarenter.

Morarenter beregnes som følger:

Belgium and Luxembourg:

Replace the first sentence in the second paragraph of the above EMEA-wide text with the following:

Any amounts not paid within the terms stated on the IBM invoice will be subject to a late payment fee that will be equal to 1% per period of 30 days, based on the outstanding balance VAT included, until paid in full. Late payment fees due will have to be paid at the end of each period of 30 days.

Danmark og Sverige:

Rente i henhold til Renteloven i forhold til det antal dage, betalingen er forsinket.

Estonia, Latvia, and Lithuania:

2% per month apportioned to the number of days of delay.

Finland:

Interest according to the Act on interest rate apportioned to the number of days of delay.

France:

In compliance with article 441-6 of the Code of Commerce, a late payment fee is payable, without any need for IBM to issue a reminder, in respect of the period commencing on the day following the

payment due date specified on IBM's invoice, and ending on the date when full payment of the invoiced amount is made; such late payment fee shall be calculated on the basis of a rate equal to the European Central Bank's rate for its most recent refinancing operation, plus 10 points.

Germany:

Late payment fees will be calculated according to the German statutory rate.

In the second paragraph of the above EMEA-wide text replace both usages of "date of invoice" with the following:

due date

Greece:

The following replaces the above EMEA-wide text:

Amounts are due and payable upon receipt of invoice. If payment is not made within 30 days from the date of invoice, Customer may be subject to late payment fees.

The late payment fees will be calculated, per day of actual delay, from the due date of the invoice, based on the maximum rate of late payment fee allowed by law.

Italy:

Replace the final paragraph of the above EMEA-wide text with the following:

The late payment charges will be calculated, per day of actual delay, based on the prime rate published by the Italian Banking Association ABI in effect on the last day of the month the payment has been received by IBM, increased by three points.

In case of no payment or partial payment and following a formal credit claim procedure or trial IBM might initiate, the late payment fee will be calculated from the due date of the invoice based on the prime rate published by the Italian Banking Association ABI in effect on the last day of the month the payment was due, increased by three points. IBM can transfer the credit to a factoring company; if IBM does so, it will advise Customer in writing.

Netherlands:

The following replaces the second and third sentences of the EMEA-wide text:

If payment is not made within 30 days from the date of invoice, Customer will be in default without the necessity of a default notice. In such case Customer will be subject to late payment fees of 1% per month.

Norway:

Interest according to the Late Payment Interest Act apportioned to the number of days of delay.

South Africa, Namibia, Lesotho, Swaziland:

Such charges accrue daily from the date payment must have been received by IBM, and will be equal to 2% (two percent) above the ruling prime rate (of a bank designated by IBM) on any outstanding payment.

Spain:

Such fees will be calculated applying 1% of the charges per month to the number of days of delay.

UK and Ireland:

Such charges will be calculated at a monthly rate of 2% of the invoice amount, or as permitted by applicable law.

UK, Ireland, South Africa, Namibia, Lesotho, Swaziland:

Add the following:

IBM's rights relating to late payment charges shall be in addition to any other right that IBM may have in the event that Customer fails to make any payment due to IBM under this Agreement.

IBM reserves the right to require payment in advance of delivery or other security for payment.

BAHRAIN , KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA, AND UNITED ARAB EMIRATES

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 3.5.4 Automatic Annual Renewal of Software Subscription and Support and Selected Support:

IBM will renew, for an additional payment, expiring software subscription and support for all of Customer's Program licenses or Selected Support for all of Customer's Selected Program licenses to the next Anniversary if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current term or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the software subscription and support or Selected Support, as applicable, invoice for the next term.

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 3.3.1 Automatic Renewal of Fixed Term Licenses:

IBM will renew, for an additional payment, expiring Fixed Term Licenses for all of Customer's Program licenses for the same duration as the expiring term if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current term or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the Fixed Term License invoice for the next term.

AUSTRIA

1.6 Payment

Replace the above EMEA-wide text in 1.6b with the following:

Payment in full is due and payable without deduction upon receipt of invoice. Customer agrees to pay accordingly, including any late payment fees. If the invoice amount is not received on IBM's account within 30 days, upon due date, IBM may charge late payment fees at the rate indicated in the Transaction Document.

1.11 Limitation of Liability

The following sentence is added:

The following limitations and exclusions of IBM's liability do not apply for damages caused by gross negligence or willful misconduct.

1.11.1 Items for which IBM May Be Liable

The following replaces the first sentence:

Circumstances may arise where, because of a default by IBM in the performance of its obligations under this Agreement or other liability, Customer is entitled to recover damages from IBM.

In the second sentence of the first paragraph, delete entirely the parenthetical phrase "(including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim)."

1.11.2 Items for which IBM Is Not Liable

The following replaces 1.11.2b:

indirect damages or consequential damages; or

2.5 Extent of Warranty

The following replaces the last paragraph

Warranty for non-IBM Eligible Products:

- (a) Warranty is provided for a period of twelve months, beginning at the date of delivery. Consumers are at least entitled to claim warranty defects within the limitation period provided by law.
- (b) IBM warrants that each non-IBM Eligible Product, when used in the specified operating environment, relates to its functions and conforms to its specifications. In case a non-IBM Eligible Product is delivered without specifications, IBM only warrants that the non-IBM Eligible Product information correctly describes the non-IBM Eligible Product, and that the non-IBM Eligible Product can be used according to the non-IBM Eligible Product information.
- (c) IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a non-IBM Eligible Product or that IBM will correct all program defects. The Customer is responsible for the results

of the use of a non-IBM Eligible Product. IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of an Eligible Product or that IBM will correct all defects.

- (d) At IBM's discretion, warranty may also be provided by the third party provider himself.
- (e) In the event that IBM is unable to remedy a warranty defect within a reasonable period of time - even after an appropriate grace period - the Customer may in respect of this defect (at his discretion) demand a reduction of price, or rescission of contract. In case of minor defects or deviations, the Customer shall not be entitled to demand a rescission of the contract.
- (f) In addition, the limitation of liability provision will apply.
- (g) However, non-IBM manufacturers, developers, suppliers, or publishers may provide their own warranty to Customer.

DANMARK, ESTLAND, FINLAND, LETLAND, LITAUEN, NORGE, SVERIGE, ØSTRIG:

1.7 Skatter og afgifter

Slet den sidste sætning:

Det gælder dog ikke skatter og afgifter, som er baseret på IBM's nettoindkomst.

BELGIUM, FRANCE, UK, IRELAND, SOUTH AFRICA, NAMIBIA, LESOTHO, SWAZILAND:

1.7 Taxes

Delete 1.7.

EGYPTEN

1.12. General Principles of Our Relationship

Delete 1.12.1.

GERMANY

1.11. Limitation of Liability

The following replaces the Limitation of Liability section in its entirety:

- a. IBM will be liable without limit for 1) loss or damage caused by a breach of an express guarantee; 2) damages or losses resulting in bodily injury (including death); and 3) damages caused intentionally or by gross negligence.
- b. In the event of loss, damage and frustrated expenditures caused by slight negligence or in breach of essential contractual obligations, IBM will be liable, regardless of the basis on which Customer is entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), per claim only up to the greater of 500,000 euro or the charges (if the Eligible Product is IBM SaaS or subject to Fixed Term charges, up to 12 months' charges) Customer paid for the Eligible Product that caused the loss or damage. A number of defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one default.
- c. In the event of loss, damage and frustrated expenditures caused by slight negligence, IBM will not be liable for indirect or consequential damages, even if IBM was informed about the possibility of such loss or damage.
- d. In case of delay on IBM's part: 1) IBM will pay to Customer an amount not exceeding the loss or damage caused by IBM's delay and 2) IBM will be liable only in respect of the resulting damages that Customer suffers, subject to the provisions of Items a and b above.

1.12.4. Dispute Resolution

The following replaces the third sentence of 1.12.4:

Any claims resulting from this Agreement are subject to a limitation period of three years, except as stated in Section 2 (Warranties) of this Agreement.

1.12.5 Other Principles of Relationship

The following replaces 1.12.5e:

No right or cause of action for any third party is created by this Agreement, nor is IBM responsible for any third party claims against Customer, except (to the extent permitted in Section 1.11 (Limitation of Liability) for: i) bodily injury (including death); or ii) damage to real or tangible personal property for which (in either case) IBM is legally liable to that third party.

2.2 Warranty for IBM Software Subscription and Support and Selected Support

The following replaces 2.2

IBM warrants that Software Maintenance will be provided using reasonable care and skill, and according to its current description and the provisions of this Agreement.

The Customer agrees to provide timely written notice of any failure to comply with this warranty so that IBM can take corrective action.

IBM will remedy any defects covered by warranty, of which written notice has been given by Customer. If a defect is not remedied within a reasonable period of time, the Customer may in respect to such defect, provided that the value of the serviceability of the work is impaired, either request a reduction of price, or, rescind this Agreement. In case of minor defects or deviations, the Customer shall not be entitled to rescind this Agreement. In case the Customer should be entitled to liability claims because of a warranty defect, the Limitation of Liability section shall apply. However the Customer shall not be entitled to liability claims resulting from minor warranty defects.

2.3 Warranty for IBM Machine Components of IBM Appliances

The following replaces 2.3:

IBM warrants that each IBM Machine Component is free from defects at the time of delivery and conforms to its Specifications. The warranty period for a Machine Component commences on the Date of Installation, however at the earliest upon delivery. During the warranty period, IBM will remedy any warranty defects, through repair or exchange.

In the event that IBM is unable to remedy a warranty defect or defect correction fails within a reasonable period of time, the Customer may in respect of such defect, provided the value or the serviceability of the Machine Component is impaired, either request a reduction of price, or rescind this Agreement. In case of minor warranty defects, the Customer shall not be entitled to rescind this Agreement.

In case the Customer should be entitled to liability claims because of a warranty defect, the Limitation of Liability section shall apply. However the Customer shall not be entitled to liability claims resulting from minor warranty defects.

2.5 Extent of Warranty

The second paragraph is deleted.

The following replaces the last paragraph:

Warranty for Non-IBM Eligible Products may, at IBM's discretion, also be provided by non-IBM manufacturers, developers, suppliers, or publishers themselves.

4.4.6 Disposal of Machines

The following terms are added as a new section 4.4.6:

In accordance with the law for the placing on the market, the return, and the environmentally compatible disposal of Electrical and Electronic Equipment (Electrical and Electronic Equipment Law - ElektroG), for machines the following will apply:

4.4.6.1 IBM is prepared to take back IBM waste electrical and electronic equipment (WEEE) that were put on the market as new machines after August 13, 2005, and IBM will be responsible for the disposal of such machines.

4.4.6.2 According to German law, Customer is responsible to dispose of WEEE, which is not covered by the preceding sentence. In such case, IBM is prepared to take back and dispose of, in compliance with applicable law, such WEEE by charging the applicable disposal fee to the Customer, based on a separate agreement.

Customer is responsible for making the WEEE available for collection from Customer's premises within 30 days after supply of the replacement Machine.

4.4.6.3 Whenever IBM collects and disposes of Customer WEEE, based on a legal or contractual obligation, Customer agrees:

- a. Customer is responsible to remove all funds, if any, from WEEE returned to IBM, and to securely erase any data that Customer considers sensitive (including personal data), existing in/on waste machines (e.g. hard disk, storage devices, memory chips, etc.), before making them available for collection by IBM or its designated assignee. In the event that Customer is unable to comply with this obligation due to technical reasons, Customer will inform IBM thereof in writing. In this case, IBM shall be entitled to delete all data stored in/on the waste machines, as instructed and requested by Customer and according to the "IBM Supplementary Terms and Conditions for Processing of Customer Data by Order according to § 11 BDSG";
- b. IBM is not responsible for saving or protecting any funds, programs not provided by IBM with the original equipment, or any data contained in a WEEE that Customer returns to IBM; and
- c. IBM may ship all or part of the WEEE or its software to other IBM or third party locations around the world to perform its responsibilities under this Agreement, and Customer authorizes IBM to do so.

HOLLAND

1.6. Payment

Add the following paragraphs to 1.6b:

We may apply Customer's payment to Customer's other outstanding invoices.

Our rights relating to late payment charges shall be in addition to any other right that we may have in the event that Customer fails to make any payment due to us under this Agreement.

We reserve the right to also base our decision on the conclusion of an agreement with Customer on Customer's solvency and to require payment in advance of delivery or other security for payment.

Customer's obligation to pay is unconditional and shall not be subject to any abatement, reduction, set-off, defense, counter-claim interruption, deferment, or recoupment.

Replace 1.7 with the following:

Customer agrees to pay all taxes and duties, regardless of their qualification, unless specified otherwise on the invoice.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, LESOTHO, SWAZILAND

1.6 Payment

Add the following additional sentence:

When Customer makes payment by cheque, payment is deemed to have been made only when Customer's cheque has been received by IBM and its relevant account has been credited by IBM's authorised bankers.

SWITZERLAND

1.3 Definitions - Definition of "Non-IBM Program"

The following is added to definition of. Non-IBM Programs:

No liability of whatever sort is accepted or warranty granted by IBM.

1.12. General Principles of Our Relationship

Delete 1.12.1.

TURKEY

1.6 Payment

The following replaces 1.6b

Amounts are due and payable upon receipt of invoice. Kunden er indforstået med at betale i henhold til disse betingelser, herunder eventuelle morarenter.

If payment is not made within 30 days from the date of invoice, Customer may be subject to late payment charges.

Add the following to the end of this section:

Customer is responsible for all banking charges (including, but not limited to, LC charges, commissions, stamps, and extensions) incurred within and outside of Turkey.

IRELAND AND UNITED KINGDOM

The following sentence is added to the first paragraph of the preamble:

Nothing in this paragraph shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.

1.11 Limitation of Liability

1.11.1 Items for Which IBM May Be Liable

The following replaces the first paragraph of the Subsection:

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission or negligence on the part of IBM in connection with, or relating to, any Program license granted, any goods sold or services rendered by IBM under this Agreement in respect of which IBM is legally liable to Customer, whether in contract or in tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default.

Circumstances may arise where, because of a Default by IBM in the performance of its obligations under this Agreement or other liability, Customer is entitled to recover damages from IBM. Regardless of the basis on which Customer is entitled to claim damages from IBM and except as expressly required by law without the possibility of contractual waiver, IBM's entire liability for any one Default will not exceed the amount of any direct damages, to the extent actually suffered by Customer as an immediate and direct consequence of the default, up to the greater of (1) 500,000 euro (or the equivalent in local currency) or (2) 125% of the charges (if the Eligible Product is subject to fixed term charges, up to 12 months' charges) for the Eligible Product that is the subject of the claim. Notwithstanding the foregoing, the amount of any damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable is not subject to such limitation. In addition, the amount (if any) payable by IBM under the provisions of section 1.10.1 shall not be subject to any limitation or exclusion set forth in this section 1.11.

1.11.2 Items for Which IBM is Not Liable

The following replaces Items 1.11.2b and 1.11.2c:

- b. special, incidental, exemplary, or indirect damages or consequential damages; or
- c. wasted management time or lost profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.